

ANGEL SALSBACH
...zand...

Preke

Bonaire laat zich zeker het eigen zand niet in de ogen strooien

Amigoe

103E JAARGANG — NO.: 246

VRIJDAG 24 OKTOBER 1986

Nieuws in vogelvlucht

MOSKOU — De SU heeft donderdag in een commentaar van Tass de beschuldiging geuit dat het vliegtuig van de Moçambiquaanse president Machel is neergehaald door opstandelingen in Moçambique die met steun van ZA vechten tegen de regering in Maputo. Tass sprak de ZA bewering dat het om een navigatiefout ging tegen. Tass zei dit nog voor het officiële onderzoek, waaraan Moçambique, ZA en de SU deelnemen, van start ging.

*****

HOUSTON — Shell Oil, de VS tak van Koninklijke/ Shell, heeft in het derde kwartaal van dit jaar een geconsolideerde winst behaald van 133 mln dollar. De winst is 64 procent kleiner dan in het 3e kwartaal van 1985 zo heeft Shell Oil laten weten.

*****

BONN — SU minister van Buitenlandse Zaken, Sjevardnadze, zal volgend jaar een bezoek aan W-Duitsland brengen. Een datum is nog niet vastgesteld.

*****

ROME — De internationale campagne tegen een enorme sprinkhanenplaag in grote gebieden van Afrika heeft succes gehad en de plaag is onder controle. Dat heeft de FAO, de voedsel en landbouw- organisatie van de VN, meegedeeld.

*****

LONDEN — Groot-Brittannië heeft de diplomatieke betrekkingen met Syrië verbroken, zo deelde minister van Buitenlandse Zaken, sir Howe, mee.

*****

WENEN — De hoofdredacteur van de Pravda heeft meegedeeld dat er voorlopig geen top komt tussen de SU en VS omdat er "geen gespreksonderwerpen zijn". Wel zei hij dat de ontmoeting in Reykjavik aantoonde dat zelfs de ingewikkeldste problemen op politiek niveau kunnen worden opgelost. Zijns inziens is het nog steeds mogelijk een oplossing te vinden en een accoord te bereiken.

*****

BOEDAPEST — Zonder uiterlijke merkbare spanningen is donderdag de 30e verjaardag verlopen van het begin van de Hongaarse anti-stalinistische volksopstand, waarbij volgens Westerse bronnen wel 20.000 doden vielen. Het straatbeeld in Boedapest vertoonde de normale aanblik. Wel was politiebewaking aanwezig op enkele plaatsen die voor de opstand van bijzondere betekenis waren.

*****

WASHINGTON — De VS hebben in het op 30 september van dit jaar afgesloten begrotingsjaar 1985/ 86 hun begrotingstekort zien uitkomen op het recordbedrag van 220 miljard dollar, zo heeft het VS bureau voor beheer en begroting laten weten. In 1984/ 85 bedroeg het tekort 212 miljard dollar.

*****

ISLAMABAD — Een vliegtuig van de Pakistaanse luchtvaartmaatschappij PIA is in de buurt van Peshawar aan de grens met Afghanistan neergestort. Volgens een woordvoerder zijn zeker 13 mensen omgekomen en raakten 27 personen gewond. De overige 14 inzittenden zijn ongedeerd.

*****

WEZEP — Laaghangende felle zon op een nat wegdek was er waarschijnlijk de oorzaak van dat de bestuurder van een auto in Wezep verblind raakte en op een beveiligde spoorwegovergang onder een trein kwam. De bestuurder van de trein merkte pas na 5 km dat de auto onder de trein zat. De bestuurder van de auto en een mede- inzittende werden gedood.

*****

WARSCHAU — De Poolse autoriteiten hebben donderdag geweigerd een paspoort te verlenen aan Lech Walesa, leider van de vakbond Solidariteit. Walesa wilde naar de VS reizen om een prijs van 10.000 dollar in ontvangst te nemen van de John Rogersstichting. Eerder kregen Desmond Tutu en moeder Teresa deze prijs.

*****

JERUZALEM — De krijgsraad in Nablus heeft donderdag twee Palestijnen veroordeeld tot levenslange gevangenisstraf wegens de moord op een Israëlische soldaat in maart van het vorig jaar.

*****

AMSTERDAM — De dollar is aan het stijgen sinds gisteren bekend werd dat de orderontvangst in de VS in de maand september gestegen is. In Amsterdam werd 2,2880 Nederlandse gulden voor een dollar betaald, tegen 2,2530 gulden gisteren bij sluiting van de handel.

*****

KARACHI — Zeker 40 mensen hebben donderdag schotwonden en ander letsel opgelopen bij een uitbarsting van etnisch geweld in de Pakistaanse havenstad Karachi.

*****

MOSKOU LIJKT NIET ZEKER VAN ATTAS' POSITIE

Verkiezingen moeten macht president bevestigen

Machtsstrijd in Z-Jemen nog steeds niet beslecht

DEN HAAG — Driekwart jaar nadat een machtsstrijd binnen de regerende Marxistische Zuidjemenitische Socialistische Partij (YSP) aan vele duizenden het leven kostte, kiezen 660.000 stemgerechtigde inwoners dinsdag de 111 leden van de opperste Volksraad, het parlement. De Zuidjemenitische president, Haider Abubaker Al-Attas, wil met de drie dagen durende verkiezingen de macht van zijn radicaal-Marxistische bewind bevestigen. Maar Moskou blijft de ontwikkelingen in Z-Jemen met argusogen volgen en lijkt niet zeker van Attas' positie. De voorganger van de president, de in januari afgezette en naar Etiopië uitgeweken Janal Ali Nasser Mohammed, heeft opgeroepen tot een dialoog met het bewind van Attas. Bij uitblijven daarvan dreigde hij de strijd tegen het bewind "met alle middelen" voort te zetten.

De machtsstrijd in Z-Jemen kostte in januari volgens schattingen aan 12.000 tot 18.000 mensen het leven. Zo'n tienduizend aanhangers van Mohammed zetten vanuit het pro-Westerse Noord-Jemen de strijd voort en ook in eigen land heeft de afgezette president nog veel steun van de stammen- federaties.

De Zuidjemenitische Opperste Volksraad, de hoogste wetgevende instelling in het 2,2 miljoen inwoners tellende land, kiest tijdens zijn eerste zitting een Politburo van 11 à 17 leden. De voorzitter van het Politburo wordt staatshoofd voor een termijn van vijf jaar en naar verwachting zal dat opnieuw Al-Attas zijn.

De verkiezingen, de tweede sinds het land in 1967 onafhankelijk werd van Groot- Brittannië, zouden eigenlijk vorig jaar november worden gehouden. Maar ze werden opgeschort door de machtsstrijd binnen de regerende Jemenitische Socialistische Partij (YSP) die in januari een hoogtepunt bereikte met bloedige gevechten en de val van president Ali Nasser Mohammed.

Moskou blijft de ontwikkelingen in Z-Jemen, de enige Sovjetbondgenoot op het Saudische Schiereiland, nauwlettend volgen. In Z-Jemen, uiterst strategisch gelegen aan de Golf van Aden en de ingang van de Rode Zee, beschikt de Sovjetunie over haven- faciliteiten. Vanaf bases rondom Aden maken Russische militaire vliegtuigen verkennings- vluchten in het Midden-Oosten.

Het Sovjet-partijblad Pravda gaf in september voor het eerst bijzonderheden over de machtsstrijd en meldde dat het land nog steeds kampt met ernstige problemen. De Pravda liet doorschemeren dat Moskou niet erg is ingenomen met het huidige radicaal-Marxistische bewind van president Al-Attas. "De Sovjetunie heeft steeds beweerd dat de situatie zich aan het normaliseren is, maar dit artikel bewijst het tegendeel", concludeerde een Westerse diplomaat in Moskou. Dat er zo openlijk over ernstige problemen wordt gesproken "kan een aanwijzing zijn dat er iets staat te gebeuren", zei de diplomaat.

De uitbarsting van de partijstrijd in januari kwam voor Moskou als een volslagen verrassing. Na een periode van officiële onpartijdigheid in de machtsstrijd besloot de Sovjetunie de Orthodoxe Marxist en voormalig president Abdul Fatah Ismail te steunen, die naar Z-Jemen was teruggekeerd na een vijfjarige ballingschap in Moskou. Maar Ismail werd een van de bloedige slachtoffers van de machtsstrijd.

Het precieze verloop van de machtsstrijd tussen de gematigde en radicale fracties is nooit bekend geworden. Maar naar wordt aangenomen was het de gematigde Mohammed die met een zuivering hem niet welgevallige partij- en overheidsfunctionarissen wilde wegwerken. Hij koos als begin daarvoor een zitting van het Politburo waarbij hijzelf niet aanwezig was. Lijfwachten van Mohammed zouden tijdens de vergadering het vuur hebben geopend. Bij de bloedige gevechten die daarop volgden werd de Sovjetambassade in Aden grotendeels verwoest. Als leider van de door Ismail vertegenwoordigde radicaal-Marxistische lijn kwam na Ismails dood de huidige president Al-Attas naar voren.

De Sovjetunie lijkt de kat uit de boom te kijken en heeft de Zuidjemenitische president Al-Attas nog niet uitgenodigd voor een officieel bezoek aan Moskou. De premier van Z-Jemen, Jassin Said No'man, bracht in juni een bezoek aan zijn Russische ambtsgenoot Nikolaj Ryzkov, en werd koel ontvangen, zo verklaarde een Westerse diplomaat. Premier No'man vroeg Moskou om meer hulp, maar de Sovjetunie stelt daarvoor een aantal voorwaarden. Moskou wil dat Aden eerst de betrekkingen met Etiopië en N-Jemen verbetert, de oorzaken voor het voortdurende verzet wegneemt en het de vluchtelingen makkelijker maakt naar huis terug te keren. Premier No'man stelde zich daarover onwillig op en "het was een stormachtig onderhoud", aldus de diplomaat.



WILLEMSTAD — Met twee, uit Miami afkomstige, Lear- jets, werden gisteravond zes slachtoffers van de ontploffing, die zich woensdag- avond op het terrein van de Isla- raffinaderij voordeed, naar Venezuela overgevlogen. Daar werden zij opgenomen in het brandwonden- centrum van het Coromoto- ziekenhuis in Maracaibo. De slachtoffers werden tijdens hun vervoer in de speciale ambulance- vliegtuigen vergezeld door familie- leden, artsen en verplegend personeel. De oorzaak van de explosie werd tot dusverre nog niet achterhaald. Het onderzoek daarnaar, zo werd van Isla- zijde vernomen, is nog in volle gang.

Honecker en Deng Xiaoping bezegelen verzoening

PEKING — Met een vriendelijke conversatie hebben China's sterke man Deng Xiaoping en de Oostduitse leider Erich Honecker de verzoening tussen de communistische partijen van de twee landen bezegeld. De partijleider van de (communistische) Socialistische Eenheidspartij van Duitsland (SED) brengt als eerste Oosteuropese leider in 25 jaar een staatsbezoek aan de Chinese Volksrepubliek.

Na hun onderhoud sprak de 82- jarige Deng: „Laat ons het glas heffen op de vriendschap en de samenwerking tussen onze twee partijen, onze twee landen, op Erich Honecker en de kameraden uit de DDR", waarop hij een toost op zijn Oostduitse bezoeker uitbracht in een zaal van het paleis van het volk in het centrum van Peking.

De gast uit de DDR, die als voorzitter van de staatsraad feitelijk tevens president van Oost- Duitsland is, verklaarde van zijn kant dat zijn bezoek het begin markeert „van een nieuwe etappe in de betrekkingen tussen onze twee landen en onze twee partijen". In de onderlinge conversatie had Deng Xiaoping er op gewezen dat de betrekkingen tussen de communistische partij van China en de SED nooit echt verbroken zijn, zodat men niet kan spreken van een herstel in de onderlinge betrekkingen.

Na de ontvangst door de kleine sterke man van het China van na Mao Zedong gebruikten Deng Xiaoping en Honecker gezamenlijk een maaltijd. Dit komt in het Chinese protocol zelden voor, al viel vorige week deze eer ook te beurt aan de Britse vorstin, koningin Elizabeth II.

Het gesprek met Deng Xiaoping vormde de afsluiting van de politieke gesprekken die de leider van de 50 man sterke delegatie uit de DDR de afgelopen dagen gevoerd heeft met de kopstukken van de Chinese Volksrepubliek: de premier, de secretaris- generaal van de partij en de president van het land. Men heeft afgesproken dat partijleider Hu Yaobang te eniger tijd (een datum is niet genoemd) Oost- Duitsland zal bezoeken, en dat de twee premiers — Zhao Ziyang en Willy Stoph — bezoeken aan elkaars hoofdsteden zullen brengen.

In de loop van donderdag wil Honecker de Chinese Muur bezoeken en vervolgens neemt hij een kijkje bij de graftomben van de keizers uit de Ming- dynastie (1368-1644). Het programma van de Oostduitse leider bevat voor vrijdag visites aan Nanking en Shanghai. Met hun Yaobang voert Honecker vrijdag een derde gesprek — wat zeer uitzonderlijk is voor zelfs de hoogste bezoekers van China — nadat hij in Nanking het mausoleum van Sun Yat- Sen bezocht heeft. Deze leidde de Chinese troepen die in 1911 de laatste keizerlijke dynastie ten val brachten.

In Peking wordt morgen/ vrijdag een accoord gesloten over samenwerking oplange termijn op economisch en technologisch vlak. Ook komt er een overeenkomst op tafel over commerciele samenwerking tussen de twee landen. Peking en Oost- Berlijn hebben vorige week een overeenkomst gesloten met een waarde van 250 miljoen gulden. Deze behelst dat de DDR aan China 300 treinwagons levert.

Na gesprek met Petro Bras

Mansur ziet in Brazilië mogelijkheden

ORANJESTAD — Minister van Economische Zaken Don Mansur is, tezamen met de andere "olie goodwill ambassadeurs" ir. Every en mr. Wever, tevreden uit Brazilië op Aruba teruggekeerd.

Hij vertelde in Telenoticias dat het trio in Brazilië een goed gesprek had gehad, niet alleen met de staatsolie- maatschappij Petro Bras, maar ook met de maatschappij Bras Petro, die zich voornamelijk met exploratie bezig houdt.

Bij Pedro Bras hadden de heren alle gelegenheid om uiteen te zetten wat de mogelijkheden op Aruba zijn, waarbij de nodige studie- gegevens werden overhandigd. Verwacht wordt dat binnen dertig dagen een reactie van Braziliaanse zijde zal komen. Op de vraag of Aruba uitgenodigd was voor dit gesprek vertelde minister Don Mansur dat Aruba zelf Brazilië heeft benaderd. Onder meer was uit publicaties gebleken dat de Petro Bras ruim zevenhonderd miljoen dollar investeert in Brazilië in de olie- industrie en dat er misschien met een investering van 150 miljoen dollar in Aruba hetzelfde bereikt kan worden.

Bij Bras Petro wilde men meer gegevens hebben over de mogelijkheden. Deze maatschappij die voornamelijk op zee werkt — de meeste bronnen van Brazilië voor olie bevinden zich voor de kust — heeft ook gewerkt of werkt nog op dit gebied in Noorwegen, China en Angola. Men wilde weten wat gedaan moet worden om ook een bod te doen om op Aruba onderzoekingen te verrichten.

In dit verband vertelde minister Mansur dat zodra de wet door de Staten is onder meer in Houston en Londen, alsmede door middel van advertenties, aandacht zal worden gevestigd op de exploratie- mogelijkheden op Aruba. Hij dacht dat drie maanden gelegenheid moet worden geboden aanbiedingen te doen, deze in drie maanden beoordeeld kunnen worden, zodat over zes maanden toestemming kan worden gegeven te beginnen.

Op de vraag of er belangstelling was voor exploratie in Arubaanse wateren bestaat, vertelde minister Mansur dat hij bij aanvaarding van zijn ministerschap een stapel telexboodschappen had gekregen van maatschappijen die interesse toonden, doch hij wil eerst op de wet wachten.

Ten aanzien van de groep Whiteford vertelde minister Mansur dat de stuurgroep met deze groep vergadert en hij vandaag of morgen hoopte te horen hoe de zaken hier staan. Hem was wel bekend dat technici zich ter plaatse op de hoogste stelden, terwijl getracht wordt een contract uit te werken.



VS-woordvoerder Redman

Cuba steunt oppositie in Chili met wapenzendingen

WASHINGTON — Cuba steunt de linkse oppositie in Chili door wapens te zenden, zo verklaarde de Amerikaanse woordvoerder van het State Department, Charles Redman.

"Cuba is druk doende om het politieke conflict in Chili te internationaliseren en uit te laten groeien tot een conflict tussen het Oosten en het Westen", zo luidt de beschuldiging van de Amerikaanse woordvoerder. Volgens Redman bestaan de wapenzendingen uit Noordamerikaanse wapens die naar alle waarschijnlijkheid in Vietnam zijn buitgemaakt, waaronder 3.351 M-16 geweren, twee miljoen kogels en 167 anti-tank wapens. Bovendien zouden de modernste Sovjetwapens gestuurd zijn.

"Uit de door ons verzamelde bewijzen blijkt dat Cuba als een soort regionaal distributiepunt gefungeerd heeft", stelde Redman. De wapens waren bestemd voor de linkse oppositie die nu al 12 jaar het bewind van Pinochet bestrijdt.

Redman zei dat de VS hun pogingen voortzetten om de verschillende democratische elementen in Chili tot overleg te brengen.

"Laten we hopen dat de positieve uitlatingen van de Chileense overheid en vertegenwoordigers van de junta over de dialoog, gevolgd zullen worden door concrete maatregelen die een constructieve discussie tussen de regering en de democratische oppositie mogelijk maken", zo besloot Redman.

MOSKOU — De SU en China hebben een bilaterale commissie opgericht, die moet zorgen voor een rationeel gebruik van het water van de Argoen en de Amoer, twee rivieren die de grens vormen tussen beide landen. Verder zal de commissie belast zijn met de bescherming van het milieu in het riviergebied.

*****

Brand moet ziekten voorkomen

SAN SALVADOR — Mexicaanse reddingsploegen die in El Salvador helpen bij de bestrijding van de gevolgen van de aardbeving hebben een gedeelte van het getroffen gebied in brand gestoken om besmetting te voorkomen. Het vuur, dat onder stricte controle gehouden wordt, moet de nog aanwezige niet ontdekte lijken en cadavers onschadelijk maken. Bij ontbinding hiervan wordt het gevaar op besmettelijke ziekten erg groot.

Als BNA-commissarissen

Van Delden en Gibson voorgedragen

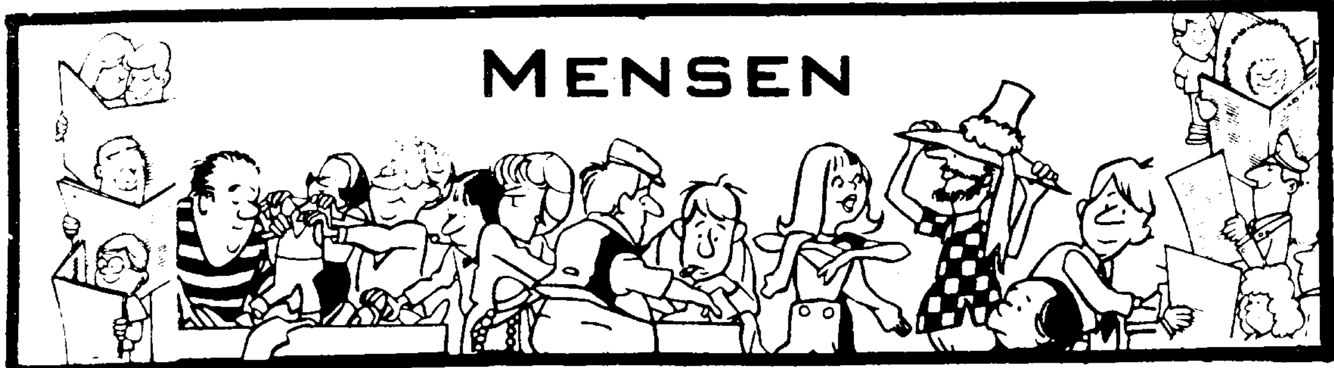
WILLEMSTAD — De Raad van Ministers besloot deze week op aanraden van minister van Financiën mr Leslie Navarro, aan gouverneur dr Rene Römer mr R.F. Gibson voor te dragen ter herbenoeming als Commissaris van de Bank van de Nederlandse Antillen. De commissariaatsperiode van mr Gibson liep per 1 augustus dit jaar af. Evenzo werd besloten om oud- directeur van de Bank van de Nederlandse Antillen, Jan van Delden, aan de gouverneur voor te dragen om in de vacature van Commissaris van de Bank van de Nederlandse Antillen.

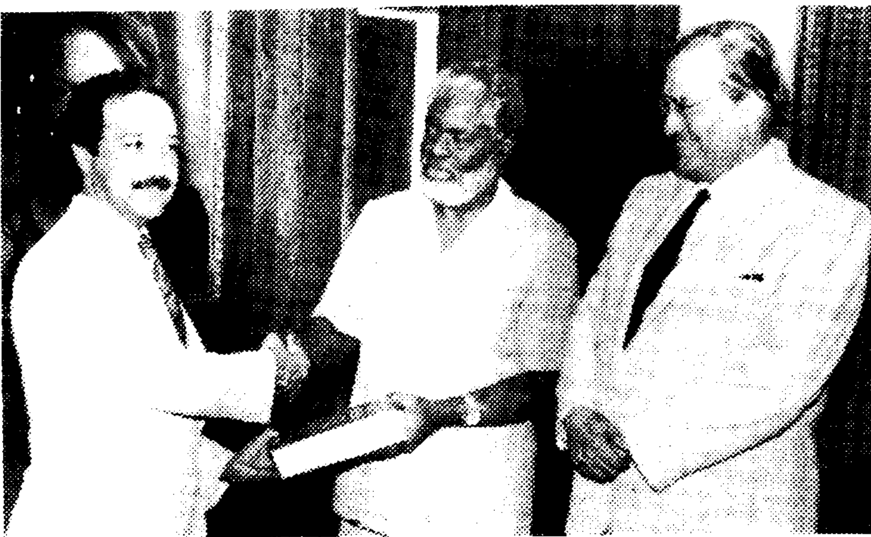
Veiligheidsinspectie voor bezoek Paus Argentinië

BUENOS AIRES — De Jezuit Roberto Tucci, de priester die belast is met de veiligheid van Paus Paulus II tijdens zijn bezoek aan Argentinië, inspecteerde onlangs de verschillende bestemmingen die de paus zal bezoeken als hij in april volgend jaar naar de Argentijnse hoofdstad komt.

Vooral de plaats waar hij op 11 april de Argentijnse jeugd zal toespreken, een kruispunt van twee grote straten in Buenos Aires, kreeg bijzondere aandacht. Ook werd een bezoek gebracht aan de centrale markt die 30 km ten zuiden van de hoofdstad ligt en waar de paus de arbeiders zal toespreken. In Salta, 1.600 km ten noordwesten van de hoofdstad inspecteerde Tucci de plaats Grand Bourg en de paardenrenbaan, twee plaatsen die hij uitstek geschikt zijn om grote groepen mensen in orde te brengen.

Een bezoek aan het heiligdom van Onze Vrouw van Itati bij Corrientes, werd definitief van het programma geschrapt omdat in de buurt van het ... geen vliegveld is en de infrastructuur dusdanig slecht is dat de plaats niet gemakkelijk te bereiken is.





BOLIVAR EN EUROPA is de naam van het boek dat ter gelegenheid van de 200ste geboortedag van Simon Bolivar in 1983 werd samengesteld door een onderzoeks-team onder leiding van de Venezolaanse professor Alberto Filipi. Door documenten in de archieven van 16 Europese landen uit de negentiende eeuw te onderzoeken, hebben de onderzoekers zich een beeld kunnen vormen van hoe er in Europa over de Latijns- Amerikaanse vrijheids- strijder gedacht werd en welke rol Europa gespeeld heeft. Het in een apart hoofdstuk vervatte Nederlandse onderzoek stond onder leiding van de Venezolaanse diplomaat Roberto Palacios, en maakt tevens deel uit van een Antilliaans- Venezolaans project "Brion en Bolivar" waar Palacios in opdracht van de Antilliaanse regering mee bezig is. De Venezolaanse president Jaime Lusinchi ontving als eerste een exemplaar van het boek.

Momenteel is Palacios hier voor uitreiking van exemplaren aan diverse belangrijke Antilliaanse personen, instanties en organisaties. Gouverneur Rene Römer en premier Don Martina ontvingen onlangs een exemplaar uit handen van de Venezolaanse consul- generaal Luis Ochoa Teran in aanwezigheid van Palacios.



Van 4 tot en met 14 november zal RICHARD TRAPPENBERG van het departement van Ontwikkelings- samenwerking een studiereis maken naar Trinidad en Tobago, Brazilië en het hoofdkantoor van de United Nations Development Program in New York. Tijdens de door de UNDP en de Technical Cooperation Among Development Countries georganiseerde studiereis, zullen hoge functionarissen die belast zijn met technische samenwerking hun ervaringen en kennis op dit gebied uitwisselen. Ook zullen zij methoden bespreken ter verbetering van zowel het beheer alsmede de coordinatie van de uitvoering van ontwikkelings- programma's welke verband houden met technische samenwerking in het kader van het UNDP systeem. Trappenberg is sinds 1972 belast met werkzaamheden welke verband houden met UNDP activiteiten op de Antillen. De reis- en verblijfs- kosten komen volledig voor rekening van de UNDP/TCDC.

*****

Personeelschefs in Nederland geven bij gelijke opleiding en ervaring doorgaans de VOORKEUR aan Nederlanders boven Turken en Marokkanen, terwijl Surinamers er iets beter vanaf komen. Dat blijkt uit een onderzoek van de universiteit van Amsterdam, in opdracht van het ministerie van Sociale Zaken. De wervings- functionarissen gaven in gesprekken met de onderzoekers openlijk dan wel verhuld toe te discrimineren. Minister De Koning heeft het onderzoek naar de Eerste en Tweede Kamer gestuurd. Met name eerste generatie Turken en Marokkanen passen door hun gebrek aan flexibiliteit en omdat ze geen of weinig Nederlands spreken en gebrekkig zijn opgeleid niet in een zich vernieuwend bedrijf. Hun positie verslechterd omdat er veel Nederlanders beschikbaar zijn voor banen en men veelal naar opleiding vraagt. Zij krijgen vrijwel alleen lage baantjes met veel ongemakken die Nederlanders weigeren. Minister de Koning heeft in zijn uitnodiging aan werkgevers- en werknemers- organisaties om over ondermeer werkgelegenheid te komen praten gevraagd mee te werken aan het opnemen van minderheden in werkplannen. In tegenstelling tot de algemene ontwikkeling neemt de werkloosheid onder minderheden toe, en zijn er nu 84 duizend mensen uit deze groep zonder werk.

*****

Voor de tweede achtereenvolgende keer wordt de KERSTFLORA dit jaar in de RAI in Amsterdam gehouden. Op 23 december opent minister van Landbouw en Visserij Braks de 26ste editie van deze tentoonstelling. Het bezoek in de RAI was vorig jaar met 30 duizend al twee keer zo hoog als de bij de Hillegomse topedities van de voorgaande jaren. Volgens de organisators is de beslissing om naar Amsterdam te verhuizen een goede geweest, en liet ook de buitenlandse belangstelling uit het bloembollen- vak niet te wensen over.

*****

WINNIE THE POOH is zestig jaar geworden. Het was in 1926 dat de Engelse schrijver A.A. Milne zijn klassiek geworden jeugd- boek schreef, waaraan ook zoveel volwassenen nog plezier beleven. Uit handen van chauffeur Charles Walford van een Londense busmaatschappij kreeg een fors uitgevallen Winnie the Pooh gisteren een bejaardenpas uitgereikt.

*****

Het Simon Wiesenthal centrum in Los Angeles heeft een lijst van 17 NAZI- OORLOGSMISDADIGERS die sinds het eind van de oorlog in Groot- Brittannie wonen. Zij zouden betrokken geweest zijn bij het martelen en doden van joden en niet- joden in Litouwen en Letland. Het centrum wil dat Britse autoriteiten een onderzoek instellen, en overlegde daartoe de namen aan de Britse Consul in Los Angeles, die beloofde ze direct door te sturen naar premier Thatcher. Het centrum wil de namen die via speurwerk in archieven van diverse landen werden achterhaald aan de media prijsgeven. Wel zouden twee ervan deel uit hebben gemaakt van een commando dat in Litouwen verantwoordelijk was voor de dood van duizenden joden. Een derde was plaatsvervangend commissaris van politie van Riga, en een andere commandant van een SS-bataljon. Volgens het centrum hebben nog geen 3000 van de 225000 joden in Litouwen de slachtingen door de nazi's overleefd. In Letland waren dat een paar honderd van in totaal 95000 joden.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 & 24.00 uur *Topgun* (14 jr.).

TELECURAÇAO
VRIJDAG: 16.30 Cartoons; 17.00 AGHUSA ku Leo Floridas; 17.30 Ajedres na plaka chikí ku Omalio Merien; 17.45 CNN international hour;; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 Herrie; 19.30 PR-programma: «Willemstad»; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Murder, she wrote; 21.30 Hari; 21.55 Kombinashon; 22.00 Show di Job; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

CURACAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
25 oktober 1986 vanaf 08.00 uur t/m 27 oktober 1986 om 07.00 uur.
Dokter Doran, Sentro Mediko Montaña Abao, tel.: 673355; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 83270 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
24 oktober 1986 vanaf 17.00 uur t/m 26 oktober 1986 om 07.00 uur
Dokter Wiedijk, Spreekkamer: Cas Chikito, tel.: 623550; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 81261 b.g.g. 625822/625614.
26 oktober 1986 vanaf 07.00 uur t/m 27 oktober 1986 om 07.00 uur
Dokter Whiteman, Spreekkamer: Cas Chikito, tel.: 623550; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 81656 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Soliana-Tjin, mevr. Croes, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRICT BANDA ABAO
24 oktober 1986 vanaf 17.00 uur t/m 27 oktober 1986 om 07.00 uur.
Dokter Botero Duque, Spreekkamer: Soto, tel.: 671690/641790; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641790 b.g.g. 625822/645614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Spong).

*****

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Rosa, tel.: 673389/77714, pageboy 027-360 en zuster Hailand, tel.: 87944 pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Paradels, tel.: 89676.
Punda: Plasa, tel.: 615545.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
25 oktober: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 25.
26 oktober: P.A.J. Scherptong, Winston Churchillweg 157-E.

*****

DIVERSEN
CURAÇAOSCH MUSEUM **(t/m 3 no-ber 1986)** expositie van werken van J... rindongo gemaakt van autobumpers.

ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BE-GING
Brievengat: iedere woensdag- en za-gavond om 19.30 uur te Jirajara... Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond 19.30 uur te **Openbare Basissch... Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond 19.30 uur gebouw Credit Union San...
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abr... achter Kooyman.

*****

OPENBARE BILBIOTHEEK (Joh... Walbeeckplein 13): openingstijden... dagmiddag van 14.00-20.00 uur; dins... vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 woensdag van 10.00-12.00/14.00-... uur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 en zaterdagmorgen van 09.00-12.00 De studiezaal is elke dag open van... uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op... dag open van 14.00-20.00 uur (voor... senen).

FILIAAL BARBER: maandagmidd... 14.00-17.00 uur; dinsdag- en vrijdag... van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consiëncia... Plaza Brion): maandag en donderd... 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag... dag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en... dag van 09.00-12.00 uur.
Elke maandag ná 16.00 uur: activiteiten... kinderen.

BIBLIOTHEEK MONQUI MAD... (Landhuis Rooi Catootje): opening... dinsdag, donderdag en vrijdag van... 12.00 uur (voor afspraken gelieve... Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

ST. EILIZABETH HOSPITAAL EN S... TORIUM: **(bezoekuren)** 's morgens... 11.30-12.30 uur en 's middags van... 19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-... uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur...

DR. DAVID R. CAPRILESKLINIEK... **zoekuren)** opname afd. Manne... 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; opname... Vrouwen van 15.00-16.00/18.00-19... overige afdelingen van 09.00-12.00/1... 16.00/17.00-19.00 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: opening... dinsdag t/m zaterdag van 09.00-1... 14.00-17.00 uur; zondag van 10.00-... uur; maandag gesloten.

CHRISTOFFEL PARK: dagelijks ge... van 08.00-15.00; zondag reeds van... uur. Voor rondleiding en andere acti... tel.: 640363.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art G... Schrijnwerkerstraat 14, zijweg Br... straat, Otrobanda, tel.: 624516: op... maandag t/m zaterdag van 09.00-... uur.

CURAÇAO ONDERWATERP... duiktrips voor lokale duikers in het w... de. Voor informatie tel.: 624242/624...

CURAÇAO SEAQUARUIUM (Bapor... openingstijden maandag t/m zond... 10.00-22.00 uur.

SOKUDI: elke vrijdag mogelijkheid o... matie te verkrijgen en bloedsuikerg... bepalen - nieuw gebouw Kraamkli... Canario.

STICHTING KINDERBESCHERM... RAÇAO (Scharlooweg 61, tel.: ... iedere dinsdag t/m vrijdag... **spreekuur.**

SENTRO PASTORAL KATOLIKO (Scheveningenstraat z/n)
centrum: openingstijden: maa... woensdag en vrijdag van 10.00-1... 15.00-18.00 uur; dinsdag en donder... 10.00-12.00/15.00-18.30 uur.
bibliotheek: maandag van 10.00-... uur; dinsdag en donderdag van 15.00-... uur; vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dins... vrijdagmiddag (behalve feestdag... cursies en rondleiding naar de Ta... vertrek 14.00 uur vanaf de «White... (Porta Blancu).

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere v... vond om 20.00 uur bridgen - Huize... penheuvel.

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzw... openingstijden 09.00-12.00/14.00-... uur.

SYNAGOGE MUSEUM: open van... dag t/m vrijdag van 09.00-12.00/... 17.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend... maandag t/m vrijdag van 09.30-1... 15.00-18.00 uur (toegangskaarten v... baar bij «Curava» en Landhuis Briev...

*****

Amigoe
UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard Van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 Southeast Bayshore Drive 306, Miami Florida 33131 (tel.: 3055798622).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

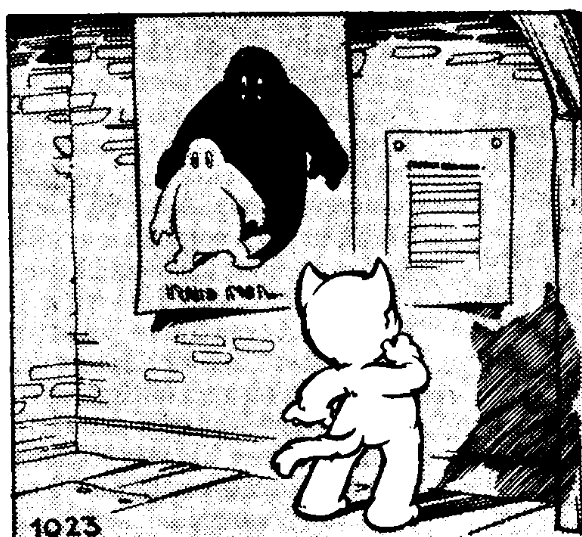
Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

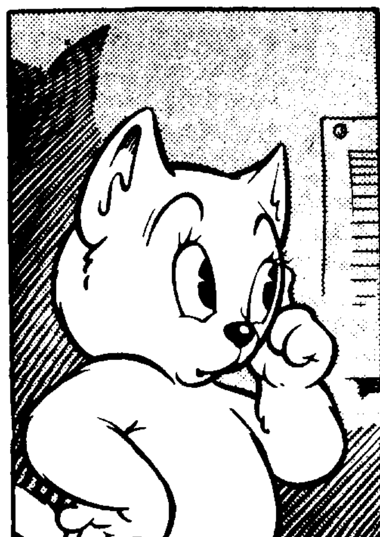
LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:

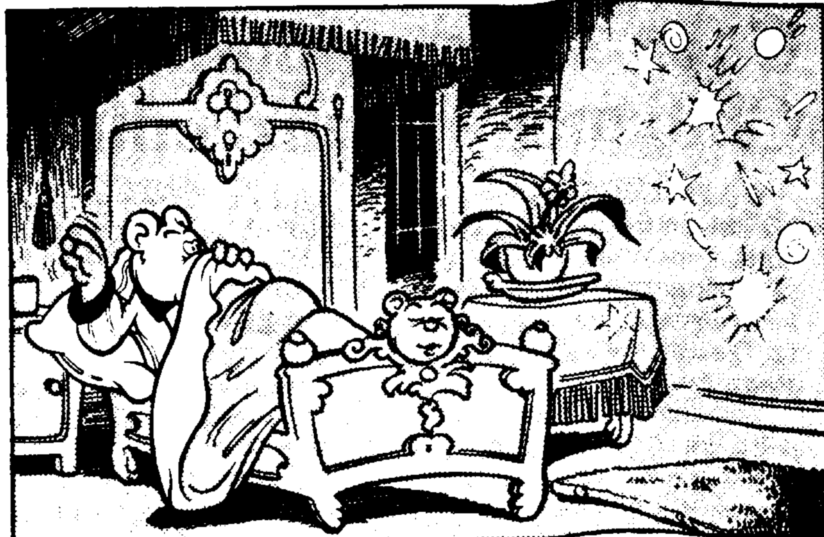
Drugstore Caribbean Hotel Casino
Drugstore Holiday Beach Hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp/Eddine: Curaçao Plasa Hotel, Punda, Princess Beach Hotel, Promenade, Schottegatweg Oost, Otrobanda en Hotel Las Palmas
Boekhandel Mensing, Punda
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Saliña Snack, Saliña
Samsom, Saliña
Moron, Saliña
Gasora nv, Caracasbaaiweg
Sousa, Cas Coraweg
Toko Mangusá, Cas Coraweg
Centrum Supermarket, Mahaai
Ritz Centrum, Mahaai
Kort, Rio Canario
Cerrito Supermarket, Schottegatweg Oost
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Wolkstraat
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat
Eddy's, Colebra Berde
Edmy Liquor Store, Ronde Klip

Heer Bommel en de Volvetters

door Marten Toonder







1023 — Naast het affiche van het volvetterspook hing een papier aan de wand geprikt en Tom Poes liep er nieuwsgierig op af om te lezen wat er op stond. Tot zijn verbazing waren het alleen maar namen met een nummer er voor. De bovenste, waar het cijfer 1 voor stond, was die van heer Bommel en daar stond een uitroepteken achter.

"Wel!" mompelde Tom Poes. "Dat geeft te denken. Als dit de kamer van het spook is, dan betekent dit, dat die engerd iets met heer Ollie van plan is. En dat zou wel eens vlug kunnen gebeuren ook. Ik moet me haasten!"

Hij liet zich op dezelfde manier als hij gekomen was op straat zakken en stapte stevig voort in de richting van slot Bommelstein.

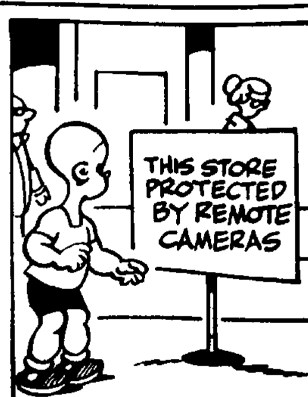
Daar was heer Ollie in een onrustige slaap gevallen, die verstoord werd door nare dromen en tenslotte werd hij hijgend en warm wakker. De maan scheen door een kier in de gordijnen en verlichtte een stuk van de muur. Daar staarde heer Ollie naar om weer een beetje tot zichzelf te komen.

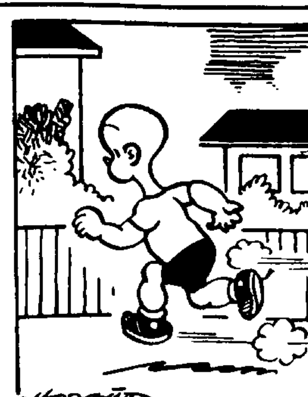
Maar er scheen met de maan iets niet in orde te zijn. Want in plaats van een rustige plek op het behang, viel de lichtstreep plotseling uit elkaar in draaiende sterretjes, wegschietende ballen en zigzaggende streepjes!

Heer Bommel schoot met uitpuilende ogen onder de dekens en tastte met één hand naar het belkoord. "Daar heb je 't al!" kreunde hij. "Ik zie sterretjes! Ademdruk! Bloednood! Joost! Waar ben je toch? Joost!!"

HENRY ® By Dick Hodgins









BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



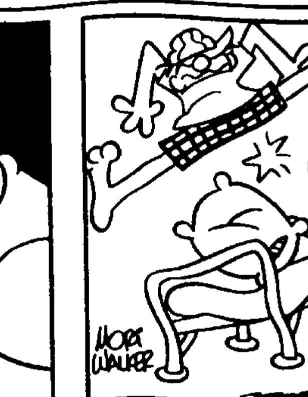






BEETLE BAILEY ® By Mort Walker









ZANDPROJECT LIJKT POLITIEK STAARTJE TE KRIJGEN

Na negatief antwoord BC Bonaire

Seaquarium onderzoekt mogelijkheid om zand uit Curaçaose zee te halen

WILLEMSTAD — Het Seaquarium is momenteel bezig met een onderzoek in de wateren rond Curaçao en speurt hier naar een open plek met zo'n 150.000 kubieke meter zand om het Curaçaose strandenproject alsnog doorgang te laten vinden. Het BC van Bonaire heeft gisteren namelijk laten weten niet erg gelukkig te zijn met het project en wil advies inwinnen bij een buitenlandse expert, hetgeen op korte termijn niet mogelijk is. Minister Abraham van Bonaire heeft inmiddels ook al zeer duidelijk laten weten falikant tegen het project te zijn dat door de landsregering werd geaccordeerd tijdens een vergadering waar hij niet bij aanwezig was.

De Amigoe berichtte gisteren al uitgebreid over dit "zandproject". Zoals bekend is de Curaçaose eilandsraad accoord gegaan met het project voor de aanleg van een strand tussen het Seaquarium en het Princess Beach Hotel. Het strand moet echter kunstmatig aangelegd worden, waarvoor zand nodig is. Verschillende offertes werden aangevraagd, waarbij ook vernomen werd dat tegen een gereduceerde prijs een Nederlandse firma zand van de zeebodem kan opzuigen en dit vervolgens op het strand kan spuiten. De gereduceerde prijs vloeit voort uit het feit dat de firma in Venezuela al een opdracht had, deze twee weken eerder afgerond heeft en bereid is op de terugweg naar Europa een tussenstop van twee weken op de Antillen te maken voor dit project. Een onderzoek van Dutch Schrier en een afgevaardigde van de betrokken firma, de heer van Oord, wees uit dat tussen Bonaire Beach Hotel en Klein Bonaire een grote zandvlakte op de zeebodem aanwezig is welke zeer geschikt zou zijn voor dit project.

De landsregering gaf toestemming voor de uitvoering van dit project en gisteren toog gedeputeerde Angel Salsbach met een kleine delegatie naar Bonaire om daar met het BC te praten. Indien ook het Bestuurs College groen licht zou geven, zou reeds dit weekeinde van start gegaan worden met het project. Dat was ook noodzakelijk omdat de firma de opdracht anders niet aanneemt tegen gereduceerde prijs.

Op Bonaire was inmiddels grote onrust ontstaan over het project. Men vreest dat dit de koraalriffen rondom het eiland zal aantasten, hetgeen met het duiktoerisme als belangrijkste bron van inkomsten, zeer ernstig zou zijn. Zo maakten de Bonaireaanse hotels hun bezorgdheid duidelijk in een persbericht. Daarin werd onder andere gemeld dat de toekomst van Bonaire in het toerisme ligt. "Als Curaçao zand nodig heeft, lijkt het ons beter dat men eerst zand baggert uit de territoriale wateren rond Curaçao, zoals Fuikbaai bij de Mijnmaatschappij en bij Klein Curaçao", aldus Bonhata die overigens stelt dat indien uit onderzoek van deskundigen blijkt dat het wel kan, het zand in eerste instantie voor Bonaire bestemd moet zijn. Nadat een mogelijke toekomstige behoefte van Bonaire dan is geinventariseerd, kan alsnog besloten worden het naar andere plaatsen af te voeren, aldus de Bonaire Hotel Association.

Het Bestuurs College van Bonaire bleek er niet van te overtuigen dat het risico voor beschadiging van de koraalriffen of de Bonaireaanse stranden vrijwel nihil is en liet de gedeputeerde en de landsregering gistermiddag weten "in principe niet negatief tegenover het project te staan mits dit geen negatieve gevolgen heeft." Omdat het BC daaromtrent echter nog steeds onzeker was, werd gevraagd om advies van een "internationaal gerenomeerd instituut". Aan het onderzoek van de buitenlandse experts werd alle medewerking toegezegd.

Gedeputeerde Angel Salsbach was uiteraard niet erg blij met dit antwoord waardoor het project in het water dreigt te vallen. Hij noemde het vreemd dat het BC Bonaire nu opeens deze houding inneemt terwijl ruim een week geleden al contact met het BC was opgenomen en uitleg was gegeven van het project. Daarop werd toen positief gereageerd, waarbij zelfs werd gevraagd wat extra zand op te zuigen, voor Bonaire zelf. Nu moet er echter een buitenlandse expert bijkomen, aldus Salsbach die het ook vreemd vindt dat aan de expertise van de lokale marine-biologen getwijfeld wordt.

Niet alleen het BC Bonaire is van gedachten veranderd: minister Jopie Abraham heeft inmiddels in verschillende verklaringen laten weten falikant tegen het project te zijn dat door de landsregering werd geaccordeerd. Dit gebeurde tijdens een vergadering waarbij Abraham niet aanwezig was. Het project stond niet op de agenda van die vergadering en is tijdens de rondvraag aan de orde gekomen, hetgeen volgens Abraham niet de juiste gang van zaken is.

Gedeputeerde Salsbach liet vanmorgen aan de Amigoe weten dat het nog niet zeker is wat er nu gaat gebeuren. Naar Bonaire gaan kan men niet meer, omdat het onmogelijk is om in één dag tijd een buitenlandse expert naar de Antillen te halen die dan diezelfde dag onderzoek en uitspraak zou moeten doen. Hij zou het Seaquarium laten weten dat deze de andere mogelijkheden voor het verkrijgen van zand opnieuw moet bestuderen, waarbij het project om de overige Curaçaose stranden te "restaureren" even in de koelkast zal moeten.

Van zijde van het Seaquarium vernam de Amigoe echter dat **Dutch Schrier momenteel toch de mogelijkheden onderzoekt om het zand uit de wateren rondom Curaçao te halen, alhoewel hierover in eerste instantie gesteld werd dat die kans zeer klein is. Aan de zuidkant van Curaçao lijkt het vrijwel helemaal uitgesloten dat er plekken zijn met uitsluitend zand, terwijl men dit aan de noordzijde van het eiland momenteel onderzoekt. Op die manier hoopt het Seaquarium toch gebruik te maken van de offerte die nu op tafel ligt, hetgeen kosten- besparend zou werken.**

Het in eerste instantie zo enthousiast ontvangen project, lijkt echter nog wel een staartje te hebben. Behalve de politieke gevolgen die voortvloeien uit de verklaringen van minister Jopie Abraham, is eilandsraadslid Donald Hernandez van de PNP inmiddels ook al in de pen geklommen. Hij stelt dat vragen van hem tijdens de behandeling van het project in de eilandsraad over het feit of Bonaire wel accoord gaat met het project, van de hand werden gedaan door de verzekering dat alles ok is. Ook zijn vraag of het waar is dat dit negatieve gevolgen kan hebben voor de koraalriffen op Bonaire, werd ontkennend beantwoord. Nu echter blijkt dat het project geen doorgang kan vinden, stelt het raadslid dat de gedeputeerden Martina en Salsbach de eilandsraad verkeerd geinformeerd hebben, waartegen hij fel protest aantekent. Hernandez is zeer bezorgd over de gang van zaken en heeft de indruk dat er een spelletje wordt gespeeld. Indien die indruk juist is, aldus het raadslid in een brief aan het Bestuurs College, is dat een zeer gevaarlijk spelletje dat zeer ernstige gevolgen kan hebben voor het toerisme.



WILLEMSTAD — Begin vorige week zijn de civiele werkzaamheden voor de installatie van de nieuwe verdamper voor de KAE van start gegaan. De civiele werkzaamheden worden uitgevoerd door Betonbouw NV, terwijl de vertegenwoordiger van de Hoofdaannemer Israel Desaltination Engineering (IDE) bij deze werkzaamheden Grabowski & Poort NV is. Als vertegenwoordiger van de KAE treed Ascon NV op.

De eerste fase van deze civiele werkzaamheden duurt tot half januari 1987 en de tweede fase is gepland van medio mei tot medio augustus 1987. Dit project is van essentieel belang in verband met de toegenomen vraag naar drinkwater en ter vervanging van de oude en inefficiente drinkwater produktie- eenheden van de waterplant. Met de installatie van deze verdamper zal tevens in belangrijke mate bijgedragen worden aan de bedrijfszekerheid van de drinkwater- produktie. De te installeren verdamper is van het type Multi Distiller/Multi Effect Vapour Compression met een produktie- capaciteit van 10.000 kubieke meter per dag.

Onderwijsdirecteur Kleinmoedig:

Problemen examen Boekhouden veroorzaakt door opleider zelf

WILLEMSTAD — Niet het departement van Onderwijs maar de opleider van de cursus boekhouden is de fout ingegaan, dat is de conclusie van onderwijs- directeur Kleinmoedig die het "schandalig" noemde dat een opleiding twee jaar nadat is aangekondigd dat de examens zullen wijzigen, nog steeds de oude methode hanteert. Het is niet de taak van het departement om particuliere opleidingen te informeren over eventuele veranderingen, het departement bemiddelt slechts bij het afnemen van de examens, de rest van de opleiding moet zelf verzorgd worden.

Dat verklaarde onderwijs- directeur Kleinmoedig vanmorgen in reactie op het gisteren verschenen artikel in de Amigoe over het feit dat vijftig kandidaten voor het praktijk- examen boekhouden gedupeerd schijnen te zijn. Zij hadden zich opgegeven voor het examen "oude stijl" dat niet meer wordt afgenomen.

De Amigoe vernam gisteren van zijde van het examenbureau dat door het departement een fout was gemaakt in de oproep voor de examens door vermelding van zowel examens "oude stijl" als volgens de nieuwe methode. Kleinmoedig benadrukte vanmorgen echter dat er geen fouten zijn gemaakt door het departement. Dat in de oproep ook examens oude stijl werden vermeld is juist, examenkandidaten die bij een eerder examen waren gezakt en vrijstellingen hadden gekregen, worden nu namelijk in de gelegenheid gesteld om opnieuw examen te doen volgens de oude methode.

De heer Kleinmoedig ontkende verder dat het departement een brief van de Nederlandse associatie had ontvangen die verkeerd geinterpreteerd was. Het departement is geabonneerd op het vakblad van deze organisatie, zo stelde hij, dat de op handen zijnde veranderingen al maanden geleden aangekondigd heeft.

Het is dan ook niet het departement dat fout is geweest, zo benadrukte hij. Van de drie avondopleidingen die er bestaan, is het ook alleen de opleiding aan het Avond Lyceum dat nog volgens de oude stijl de kandidaten opleidt. Op de MAO- dag en avond- opleiding wordt inmiddels al volgens de nieuwe methode les gegeven, terwijl van zijde van de heer Buysman vanmorgen vernomen werd dat ook de opleiding die 's avonds op het Radulphus College gegeven wordt, de nieuwe methode gehanteerd wordt. Het nieuwe stijl examen tot en met juni 1987 wijkt overigens volgens de heer Buysman weinig af van het examen oude stijl: slechts het onderdeel van de seriesom is nu afgestemd op het gebruik van de computer. "Met deze zeer summiere verandering wordt rekening gehouden bij de training voor de examens op het Radulphus College", aldus Buysman.

Ook Kleinmoedig bevestigde dat de veranderingen bij dit examen in december/ januari weinig afwijken van de "oude stijl". Dat directeur Lourents van het Curaçaose Avond Lyceum gisteren tegenover de Amigoe stelde dat door schuld van het departement de vijftig kandidaten nu gedupeerd zijn en op kosten van het departement gedurende een jaar onderwijs volgens de nieuwe stijl moeten krijgen, noemde Kleinmoedig dan ook overbodig. Binnen een maand tijd moet de veranderde stof geleerd kunnen worden, zo meldde hij, hetgeen inhoudt dat dit nog voor het examen zou kunnen. Dit uiteraard mits de opleider over het benodigde materiaal beschikt. Kleinmoedig noemde het echter een "must" dat iemand die een dergelijke avondopleiding verzorgt, geabonneerd is op het betrokken vakblad van de associatie. Daaruit had alle informatie geput kunnen worden, aldus Kleinmoedig die eveneens stelde dat eind 1985 door het departement nog een voorlichtings- avond is georganiseerd over de op til zijnde veranderingen, dit terwijl het departement daartoe besliste niet verplicht is.

Om echter de kandidaten niet te duperen, is getracht hen een aantal alternatieven voor te leggen. Daarbij kunnen zij kiezen voor een soortgelijk maar niet officieel erkend examen van een tweede organisatie die nog wel de oude stijl hanteert, of ze kunnen het examengeld laten staan tot juni volgend jaar en in die tussentijd een opleiding nieuwe stijl volgen. De kandidaten die geen van beide oplossingen zien zitten, hebben inmiddels hun examengeld terug gekregen.

Rectificatie

In het artikel, dat gisteren werd gepubliceerd over de explosie op het Isla- terrein, sloop een betreurens- waardige fout, toen in de aanhef werd vermeld dat de 44- jarige Erwin Lourens aan zijn opgelopen verwondingen overleed. Zoals uit een latere alinea in het artikel blijkt, was het de 44- jarige Erwin Duggan die gisteren rond de middag in **het ziekenhuis bezweek en niet de heer Lourens, die eveneens ernstig letsel opliep bij de ontploffing en de daarop volgende brand. De redactie biedt voor deze vergissing haar verontschuldigingen aan.**

SOPEC distantieert zich van collectes

WILLEMSTAD — De journalisten vereniging SOPEC distantieert zich van welke poging dan ook die momenteel in naam van de organisatie ondernomen zou worden om geld te innen voor welk evenement dan ook. Zo verklaarde SOPEC- voorzitter Robin Visser vanmorgen naar aanleiding van geruchten dat één of meer personen namens de SOPEC zakenlieden om bijdragen zouden vragen voor het organiseren van een evenement door de journalisten- vereniging. Ook namens de commissie die op dit ogenblik een mogelijke herstructurering van de SOPEC bestudeert is geen sprake van een collecte of organisatie van een evenement. Mensen die benaderd worden voor bijdragen in naam van SOPEC, het bestuur of de commissie, worden verzocht contact op te nemen met andere leden van het bestuur en/of de commissie, aldus de voorzitter.

Minister Hernandez eregast

Galabal "Duitse Club" in teken van Antillen

WILLEMSTAD — Gevolmachtigde minister in Den Haag, mr Gualberto (Boy) Hernandez zal morgenavond als eregast aanwezig zijn op het jaarlijkse galabal van de "Duitse Club" in Nederland.

Het in het Kurhaus te Scheveningen plaats te vinden galabal van de in 1955 opgerichte Duitse Club, zal dit jaar in het teken van de Nederlandse Antillen staan. De openings- rede zal dan ook door minister Hernandez, die een in Nederland bekende folkloristische Antilliaanse dansgroep aantrok om tijdens het bal op te treden, worden uitgesproken. Andere vooraanstaande gasten op het galabal, zijn de ambassadeur van de Bonds- republiek in Nederland en de directeur van de Mercedez-Benz fabrieken in Duitsland.

Het bal zal in het teken van de Antillen staan, teneinde de in Nederland verblijvende Duitsers nader te laten kennismaken met de Nederlandse Antillen en de Antilliaanse cultuur. De genodigden zullen dan ook bij aankomst een welkomst- drankje worden aangeboden waarin Curaçao likeur het hoofd- bestanddeel vormt, terwijl op de tafels naast de Duitse en de Nederlandse vlaggen, ook de Antilliaanse vlag zal prijken. De Duitse Club, die momenteel circa 500 leden telt, stelt zich ten doel de contacten tussen Nederland en Duitsland te bevorderen, hetgeen ondermeer door het organiseren van verschillende evenementen tot uitdrukking wordt gebracht.

Vechtpartij

WILLEMSTAD — Een 38- jarige man moest gisteren, nadat hij door zijn zes jaar jongere broer met een kapmes was toegetakeld, met verwondingen aan hoofd, schouder en gezicht, in het ziekenhuis worden opgenomen.

Een ruzie waarin de beide mannen gisteren verwikkeld raakten, was dermate hoog opgelaaid, dat de 32- jarige V.H. zijn oudere broer met een kapmes te lijf was gegaan en politie- ingrijpen noodzakelijk was geworden.

Statenvoorzitter Bislip

Ontwerp oliewet ligt bij Raad van Advies

ORANJESTAD — Zowel de president van de Staten Pedro Bislip als minister van Justitie Watty Vos reageerden op het ultimatum dat MEP- voorzitter ing. Roland Lacle namens zijn partij stelde: wanneer voor 1 november de regering niet met het wetsontwerp komt voor olie exploitatie, zal de MEP een initiatief- voorstel indienen.

Staten- voorzitter Bislip liet weten kennis te hebben genomen van de verklaring van ing. Roland en voegde er aan toe het toe te juichen dat een fractie in de Staten het enthousiasme heeft om met een initiatief te komen. De voorzitter voegde er echter aan toe dat de ontwerp-wet van de regering reeds bij de Raad van Advies ligt en dat het niet te adviseren is dit werk te doorkruisen.

Minister Watty Vos reageerde met te stellen dat wat de heer Lacle nu naar voren brengt het bewind van de MEP van de afgelopen tien jaar reflecteert, een voorbeeld dat de huidige regering zeker niet wil volgen. De regering wil zo maar niet eventjes een wet naar de Staten sturen, neen, wanneer dit ontwerp bij de Staten komt moet het een goed gedocumenteerd stuk zijn. Begin van de week had de bewindsman vernomen dat het advies van de Raad van Advies naar de directie wetgeving was gezonden om een en ander te bezien. Daarna zal deze dienst haar commentaar aan de regering laten weten en zullen eventuele veranderingen moeten worden aangebracht. Na behandeling van een en ander in de Raad van Ministers gaan de de stukken naar de Staten.

De heer Vos kon nog niet definitief stellen of de Staten de stukken voor 1 november zullen ontvangen, maar hij noemde het geen onmogelijkheid.

PRO DEO

Bij exploit van mij, NORMAN EDMUND HART, deurwaarder bij het Gerecht op Aruba, van de 23ste oktober 1986, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten verzoeke van: JOSELITO KOCK, wonende aan de Rasmijnstraat no. 11 te San Nicolas op Aruba;

OPGEROEPEN:

ALTAGRACIA GERALDINO VIOLA, zonder bekende woon- en verblijfplaats op Aruba in de Nederlandse Antillen of elders; om op woensdag, 18 maart 1987, des voormiddags om 8:30 uur ter Terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te verschijnen teneinde op de door requirant tegen haar ingestelde vordering te antwoorden.

Get. N.E. Hart, Gerechtsdeurwaarder.

De directie van de naamloze vennootschap

ARSTON CORPORATION N.V.

gevestigd op Aruba;
roept hierbij de aandeelhouders op tot bijwoning van de

ALGEMENE VERGADERING VAN AANDEELHOUDERS

welke zal worden gehouden op maandag 3 november a.s. om 10.00 uur des voormiddags ten kantore van notaris Mr. Maria Albertina Eman, Pastoor Hendriksstraat 91 te San Nicolaas op Aruba.

Enig punt van agenda zal zijn: **benoeming van een nieuwe directeur.**

PUBLIEKE VERKOPING

Op vrijdag 31 oktober 1986 des morgens om 10 uur zal ten kantore en ten overstaan van ondergetekende notaris, diens plaatsvervanger of opvolger krachtens onherroepelijke volmacht worden overgegaan tot de publieke verkoping van:

I. **Het woonhuis Gonzalitostraat 4** te Kas di Paloma met het recht van erfpacht tot 25 maart 2024 op een perceel domeingrond groot 3.88 Are als omschreven in meetbrief no.29 van 31 januari 1964.
Het huis omvat 2 woonkamers, keuken, eetkamer, 3 slaapkamers, 2 badkamers, grote opslagkamer, garage en overdekt terras.
Voor solide kopers is mogelijk hypothecaire financiering beschikbaar.

II. **Het woonhuis met twee (2) appartementen Driemasterstraat 20-22** met het recht van erfpacht tot 25 februari 2037 op een perceel domeingrond groot 3.77 Are, Kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie F. Nummer 969.
Voor solide kopers is mogelijk hypothecaire financiering beschikbaar.

III. **Bouwterrein aan de L.G. Smith Boulevard:** Een perceel eigendomsgrond ten noorden van de Smith Boulevard te Oranjestad, Kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie B. Nummer 1074, groot 8.75 Are.

IV. **Het woonhuis L.G. Smith Boulevard 8** met het recht van erfpacht tot 26 augustus 2008 op een perceel domeingrond — grenzende aan Kavel III — kadastraal bekend Eerste Afdeling Sectie B. Nummer 567, groot 1.11 Are.

Verkoper behoudt zich het recht voor om de Kavels II en III na de eerste veiling te voegen en vervolgens in tweede veiling — plaatsshebbende direct na de eerste veiling — gezamenlijk ten verkoop aan te bieden.
Nadere inlichtingen zijn te bevragen ten kantore van de ondergetekende notaris, alwaar tevens de veilingsvoorwaarden voor eenieder ter inzage liggen.
Kopers dienen contant te betalen, dan wel een onherroepelijke bankgarantie, bankierscheque, of letter of credit tot het bedrag van hun bod over te leggen of enige andere zekerheid te stellen ten genoegen van de verkoper.

MR E.L. LACLE, notaris
Zoutmanstraat 6,
Oranjestad - Aruba
Tel.: 21071 - 22611 - 23881
Telex: 5015 Lacle N.A.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I + II: 20.15, 21.15 & 24.00 uur *Poltergeist II* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 & 24.00 uur *The man who saw tomorrow* (14 jr.).

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: del Pueblo, tel.: 21253.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45712.

* * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter R.Guda, Morgenster 9, tel.: 21380/21839.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. de Cuba, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425, Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301: San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

SPORT
DOSVA **(Inter-Trikamp)**: 18.00 uur vissen.

VOETBAL **(Fedeveta)**: 19.00 uur Flor de Oriente vs Ayó Vets; 21.00 uur Mercurius vs Atlantico Maxell - RCA-veld.

BASEBALL **(promotie / degradatie)**: 20.00 uur Athletics/Interior Centre vs Thrillers/Art Photo.

VOLLEYBALL: 19.30 uur **(dames A-kl.)** Centro di Barrio Noord vs Smarties NVM; 20.30 uur **(heren B-kl.)** Centro di Barrio Noord is Savaneta Six Stars/Banco di Caribe - Sporthal.

IDEFRE **(biljarttoernooi)**: 19.30 uur Bestuurscollege vs Bibliotheek - Joeys Drive-in; 20.30 uur TAV vs DOW - Mangel Halto Bar.

* * * * *

ZATERDAG
DIVERSEN
SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.

DOSVA **(Trikamp)**: softball: 10.00 uur Red vs Yellow; 12.00 uur Blue vs Yellow; 14.00 uur Red vs Blue.

VOETBAL
(Fedeveta)
16.30 uur Atletico Aruba vs Bubali Vets - Aruba Jrs.
(3de divisie)
16.00 uur Caiquetio vs Bubali II - Caiquetio; Brazil Jrs. vs Universal II - Brazil Jrs.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 16.00-17.00 uur Americana Hotel.
zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - POVA-zwembad.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Lagoenweg 9A, 1e verdieping): iedere werkdag van 07.30-12.00 / 13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA
VRIJDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Heman master of the universe; 18.30 Telenovela: «La Sombra»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Too close for comfort: «Up wour easter Bonnet»; 21.00 CNN international hour; 22.00 Movie of the week; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

ZATERDAG: 18.00 The A-team; 19.00 Rikesa Universal: «Pentagram»; 19.30 Telenoticias; 20.00 Directe uitzending vanuit het Shea Stadium, New York, baseballwedstrijd New York Mets vs Boston Red Sox (World Series); 23.30 CNN international hour; 24.00 Sluiting.

Reactie op verklaring inzake eindexamens

Simar stelt motivering van minister Croes ter discussie

ORANJESTAD — Het bestuur van de vakbond van leerkrachten Simar heeft in een verklaring gezegd dat minister Croes te kwader trouw is als hij werkelijk meent dat de Simar onderwijzers beledigt en als de minister de nadruk legt op de geldkwestie in plaats van op het hele probleem van de eindexamens.

Minister Croes heeft een reactie gegeven op de open brief van de Simar waarin hij verklaarde de eerste brief van Simar te hebben geanalyseerd. Over deze brief verklaart nu de Simar dat als minister Croes niet weet waarover hij praat, dat hij dan beter niets kan zeggen, maar dat de minister in het geval hij het wel weet en toch dit soort uitspraken doet, hij te kwader trouw is.

De Simar haalt dan het feit aan, dat zij tijdens een gesprek met de directie van Onderwijs te horen krijgt dat de minister een besluit heeft genomen ten aanzien van de procedure van de Mavo, Havo en VWO examens 1987 en dat er concrete plannen bestaan ten aanzien van 1988 en daarna. Simar wordt verzocht commentaar te geven op die plannen.

Het Simar bestuur besluit daarop in overleg met zijn adviseurs om een open brief te sturen, die het eerst naar de minister gaat met een begeleidende brief. De Simar gaat in die open brief nog eens in op het besluit van de minister en de — volgens de Simar — verontrustende plannen voor de toekomst, die volgens de vakbond ernstige consequenties zullen hebben voor het niveau en de kwaliteit van het onderwijs en de examens.

De Simar wijst er in de verklaring op dat sinds de tijd van de Mulo en de HBS het Centraal Schriftelijke Eindexamen in het gehele Koninkrijk gelijk is en valt onder verantwoordelijkheid van de minister van Onderwijs. Ook toen de Mavo, Havo en VWO werden ingesteld is dat zo gebleven. Een Centraal Schriftelijke Examen houdt in dat op elke school van hetzelfde type de kandidaten hetzelfde examen maken en dat de leerkrachten de inhoud daarvan niet van te voren kennen. In Nederland worden de examens samengesteld door onafhankelijke commissies. Op deze manier kan objectief geevalueerd worden of de kandidaat geleerd heeft van zijn onderwijzers en tevens kan nagegaan worden wat het niveau van elke school is.

Om verschillende redenen, aldus de Simar in haar verklaring, werden de afgelopen jaren de examens voor enkele vakken (Havo en VWO: Spaans en opstel Nederlands en voor Mavo: Spaans, opstel en tekst Nederlands, Handelskennis en Aardrijkskunde) in de Nederlandse Antillen zelf samengesteld door personen die door de minister benoemd en betaald werden voor dit specifieke werk. Vakkennis alleen is niet voldoende om dit werk te kunnen doen. Men moet ook beschikken over een zekere gave. Degenen die dit jarenlang gedaan hebben en daarvoor betaald werden, hebben hierin een zekere deskundigheid ontwikkeld.

Volgens Simar moet men te kwader trouw zijn om te denken dat Simar beweert dat onbetaald werk niet zou deugen. Het zijn juist onderwijzers die vaak charitatief werk doen, aldus de vakbond. Maar, zo is de mening van de Simar, het samenstellen van een examen behoort niet tot de dagelijkse taak van een leerkracht.

Het is triest te moeten denken dat minister Croes de foutieve gedachtengang van bepaalde ex-bestuurders en andere bekrompen mensen heeft overgenomen en denkt dat een onderwijzer geen volle dagtaak heeft en slechts twintig à vierentwintig uur per week lesgeeft en daarmee klaar is.

De Simar herhaalt dat de minister beslissingen heeft genomen zonder de Simar daarin te kennen. Als de regering denkt dat op deze manier beslissingen genomen kunnen worden vergist zij zich lelijk. Naar aanleiding van een eenzijdig genomen beslissing van de vorige regering hebben de werknemers vorig jaar gestaakt. Vanwege ondoordachte beslissingen zijn we de straat op gegaan en hebben we geprotesteerd en uiteindelijk die regering op een democratische manier naar huis gestuurd.

Simar beweert niet, zo staat in de verklaring, dat er geen verandering kan komen in een systeem, dat er niet kan worden ingeleverd als het slecht gaat, maar er moet overleg zijn en de zaken moeten (zoals de regering zelf pretendeert te doen) bestudeerd, gedocumenteerd en gepland worden, voordat er beslissingen vallen.

Alsof het allemaal nog niet erg genoeg is, zo vervolgt de Simar in haar persverklaring, geeft de minister in zijn verklaringen ook nog onjuiste informaties ten aanzien van de examens van de verschillende schooltypen. Hiervan worden enige voorbeelden aangehaald.

Ten slotte stelt het Simar bestuur: Simar gelooft dat elk werk zijn zwaarte heeft en dat daarnaar betaald moet worden. De onderhavige kwestie is zeer gecompliceerd. De bedoeling van de open brief aan minister Croes was om de minister en de Arubaanse gemeenschap hierop te attenderen en een brede discussie te openen om zo de kwaliteit in het onderwijs van ons onderwijs te helpen bewaren.

Vader mishandelt kind met riem

DAKOTA — Te Dakota werd een vijf- jarig jongetje door zijn vader met een leren riem mishandeld. Aan deze riem zat een metalen gesp. De Voogdijraad bracht het knaapje voor medische behandeling naar een dokter, die een rapport opstelde dat het jongetje over zijn gehele lichaam striemen had opgelopen. De KZP nam de zaak over, legde beslag op de riem, terwijl de TOD foto's van de striemen maakt. De vader werd op de wachtontboden en in verzekerde bewaring gesteld wegens mishandeling met een riem.

Tennis Toernooi Kool Aid begint

ORANJESTAD — Op 15 november gaat het jeugdtennistoernooi «Kool Aid» van start in het Marlboro Tennispark.

Vanaf 27 oktober zijn inschrijf- formulieren bij het Marlboro Tennispark verkrijgbaar. Sluitings- datum voor de inschrijving van dit jeugdtennistoernooi is op 4 november om zes uur, terwijl de loting op dezelfde dag gebeurt om zeven uur 's avonds. Er zal gespeeld worden in de A-, B-, en C-klasse (enkelspel).

ORANJESTAD — De Australische ambassadeur met standplaats Caracas, Richard Starr, bracht een oriëntatie- bezoek aan Aruba. Gistermorgen werd hij ontvangen door gouverneur F.B. Tromp (zie foto) en daarna bracht hij een bezoek aan minister- president mr. Henny Eman. In verband met zijn oriëntatie- bezoek sprak hij ook met de voorzitter van de Kamer van Koophandel Milton Ponson en AHATA- directeur Michael S. Kuiperi. Tijdens die bezoeken werd hij vergezeld door de heer Atan Lee van de BUVO.

In dankbrief

Gedetineerden verzoeken Staten amnestie mogelijk te maken

ORANJESTAD — In de openbare vergadering van de Staten werd bij de ingekomen stukken een brief aan de voorzitter van de Staten behandeld van de gedetineerden Efrain Quandt en Wagib Muyale in verband met een amnestie- verzoek dat destijds via de Staten ter kennis werd gebracht nadat dit naar verschillende instanties was gezonden.

Gedetineerden brengen namens de andere gedetineerden hun dank aan de Staten- voorzitter voor de dilligente wijze waarop deze hun eerste brief heeft behandeld. De gedetineerden hadden namelijk aan de koningin een amnestie- verzoek ingediend. Dit op gronden van bepaalde toezeggingen, dat mogelijk bij het ingaan van de status aparte amnestie zou worden verleend aan gedetineerden. Dit bleek niet het geval en gedetineerden danken de Staten- voorzitter en de Staten voor de behandeling van hun brief en vooral de uiteenzetting die in deze werd gegeven. Tenslotte doen zij namens de gedetineerden een beroep op de Staten om te overwegen de wetgeving zodanig te veranderen of aan te passen dat geven van amnestie wel mogelijk wordt gemaakt. Hierdoor zal het mogelijk zijn dat zij — vooral vaders van gezinnen die het grootste deel van hun straf hebben uitgezeten en hun schuld aan de gemeenschap betaald — zich kunnen blijven rehabiliteren in kringen van hun gezin.

ORANJESTAD — De heer B. Springgay, eerste secretaris van het hoge Canadese commissariaat in Trinidad & Tobago, bracht een beleefdheids- bezoek aan premier mr. Henny Eman (zie foto). Daarna vond een gesprek plaats met de heer R.R. Croes, hoofd van het departement Buitenlandse Betrekkingen.

Verduistering

ORANJESTAD — De man E.B. wonende aan de Nassaustraat deed aangifte van verduistering tegen de Venezolaanse vrouw E.A.

Hij had de vrouw die tijdelijk op Aruba verblijft vanaf februari bijna zesduizend bolivars gegeven om goederen in Venezuela te kopen. Maar tot op heden had hij noch de goederen noch zijn geld gezien. De vrouw werd op haar tijdelijk adres te Santa Cruz aangehouden voor verder onderzoek.

Drs Frank Booi namens AD 86

Werken aan onze economische weerbaarheid

ORANJESTAD — Het is nogal simplistisch om ervan uit te gaan dat het inluiden van de status aparte zomaar een economische opbloei met zich mee zou brengen. Aruba is de status aparte ingegaan in een situatie van economische crisis. Het duurt soms jaren voordat een land de druk van een economische crisis te boven komt. Met nadruk stelt de secretaris en woordvoerder van de nieuwe politieke partij AD86 drs. Frank Booi, in een verklaring om op positiebepaling van zijn partij in de regering Eman nog eens duidelijk te maken, dat crisis bestrijding meer kans maakt op succes als in het land de mensen solidair zijn, als er sprake is van actieve deelname in collectieve verantwoordelijkheid.

Een zwakte van vele politici is echter, zo vervolgt drs. Booi, dat ze niet boven het "insularisme" uit kunnen stijgen: veel kostbare tijd gaat aan politieke problemen van persoonlijke aard, politieke controversen tussen politieke partijen die helemaal niet fundamenteel zijn, traditionele politieke spelletjes. Om afstand te doen van dit soort spel is een mentaliteits- verandering hard nodig.

Het is verder ook enigszins naïef ervan uit te gaan dat er in een coalitie regering geen tegenstellingen de kop op zullen steken gedurende de regeringsperiode. Zolang de tegenstellingen het beeld van de regering niet in de weg staan is er niets aan de hand. Waar samen gewerkt wordt kunnen soms "harde" woorden vallen. AD86 zal zich in deze pragmatisch opstellen; felle kritiek zal geleverd worden daar waar ernstig wordt afgeweken van eerder gemaakte afspraken en het uitgestippelde beleid. AD86 heeft haar steun aan de regering Eman dan ook geconditioneerd. De meeste punten die wij naar voren brachten, aldus AD86- secretaris Booi, lagen op het terrein van de crisis bestrijding en het voeren van een verantwoord beleid. Er kunnen problemen, meningsverschillen voorkomen in de coalitie. Maar een politicus van niveau moet weten hoe hij/ zij zicht moet opstellen om tot een oplossing van de controverse te geraken. Zolang de tegenstelling niet antagonisch zijn, moet het algemeen belang (werk, een menswaardig bestaan) voorop gesteld worden.

De heer Booi merkt op dat mocht een regering ten val worden gebracht als gevolg van politieke problemen van persoonlijke aard en controversen die niet fundamenteel zijn tussen de partijen, dan zal dit een trieste zaak zijn voor de nieuwe natie. Het is dan ook ons standpunt, aldus drs. Booi, dat zolang gerezen tegenstellingen niet antagonisch zijn, AD86 gelooft dat door overleg een oplossing gevonden kan worden. Mocht een controverse echter stuiten op een antagonische tegenstelling, dan ziet de AD86 zich genoodzaakt om uit de coalitie te stappen.

Tenslotte deed de AD86- secretaris en woordvoerder Booi een beroep op alle politici om zich te blijven concentreren op de hoofdzaken. Wij hebben allen een gemeenschappelijk probleem: De extreme economische krachten (multinationals, OPEC enz.) een gesloten Lago, in Nederland en Amerika spreekt men van Aruba als een "high risk territory" voor investeringen, en investeerders- staan niet te dringen om hier op Aruba aan de slag te gaan. Wij moeten gaan werken aan onze economische weerbaarheid, werken aan de mentaliteits- verandering die zo hard nodig is als je zelf je land wilt runnen, aldus drs. Frank Booi in een verklaring ter bepaling van de positie van de AD86 in de coalitie- regering.

Jongen valt mensen lastig met slang

ORANJESTAD — In Burgerking viel een jongeman de klanten — vooral de dames — lastig doordat hij met een kleine Boa liep. Toen de politie ter plaatse verscheen, was de jongen verdwenen doch bij Eladers in de Nassaustraat werd hij aangehouden. De slang had hij al naar huis gebracht. Hem werd erop gewezen dat verboden is zich op de openbare weg met "wilde dieren" te begeven.

FTA wil standpunt personeel weten

Concorde casino wil salarissen verlagen

ORANJESTAD — Volgende week dinsdag zal het personeel van het Concorde Casino in de vergadering van de FTA moeten laten horen welk standpunt zij wensen in te nemen ten aanzien van de voorstellen van de casino- directie. Deze voorstellen houden een aanzienlijke verlaging van de salarissen in — verschillende casino's op Aruba hebben reeds salaris- verlagingen van veertig procent doorgevoerd om iedereen in dienst te kunnen houden — terwijl ook een verkorte werkweek werd voorgesteld.

Na de vergadering van de FTA met de Concorde- werknemers zal de FTA weer aan tafel gaan zitten met de directie. FTA- voorzitter Anselmo Pontilius was van mening dat het geen gemakkelijke oplossing zal worden omdat erover gesproken wordt dat de werknemers offers moeten brengen, maar in directie- kringen niets gebeurt.

Wat de uitbetalingen aan de ex-King Casino- werknemers betreft zouden de betalingen nu — met enige vertraging — geregeld zijn. Voorts is de FTA niet te spreken, in het bijzonder zijn voorzitter Pontilius, dat in bepaalde casino- directiekringen geprobeerd wordt zich te ontdoen van de FTA en daarmee van Pontilius. Verschillende personen die werk zochten in casino's zouden te horen hebben gekregen dat zij wel kunnen werken, als ze maar niet met de FTA of Pontilius aan komen zetten. Er zijn zelfs casino- beheerders die met het voorstel kwamen dat de werknemers hun eigen nieuwe vakbond oprichten zonder de FTA en zonder Pontilius.

Pontilius stelde deze standpunten te betreuren doch aan de andere kant bewijst het weer eens de mentaliteit die bepaalde casino- beheerders erop na houden. En alleen maar omdat de FTA en zijn voorzitter de duistere gang van zaken in enige casino's steeds weer aan de kaak stellen. De houding van deze casino- mensen zal mij echter niet van weerhouden om hiermede door te gaan, aldus de FTA-voorzitter, waarbij ik hoop dat de regering nu zonder uitstel met een stringente controle op de casino's zal komen, het geen niet alleen in het belang van de overheid is, maar zeer zeker in belang van de casino- werknemers.

Softballtoernooi basisscholen

SAN NICOLAS — Het softball- toernooi tussen de basisscholen op Aruba werd op de velden van Buurtcentrum Lago Heights, Buurtcentrum Dakota en DOSVA voortgezet.

De Pieter Boerschool versloeg het Filomena College 12-3 met Vandy Dinzey als gooier, terwijl Gregory Thijssen de verliezende gooier werd voor Filomena.

In de tweede wedstrijd nam de St. Theresitaschool de overwinning mee naar huis door de St. Michaelschool met 9-2 te verslaan. Dave Bislip stond op de heuvel voor de St. Theresitaschool en Gregory Solognier voor de St. Michaelschool.

Op het veld van Buurtcentrum Dakota won de St. Annaschool wegens default van Colegio San Hosé.

Verder gaf het Dominicus College de ploeg van de Prinses Beatrixschool een knockout van 11-1. Eugene Helder werd winnende gooier en verliezer Giovanni Nicolaas.

Als laatst speelden op het DOSVA- veld Rosario College tegen Ora Ubao en Rosario won met de stand van 6-3. Alvin Laaf werd winnende gooier en verliezer A. Geerman.

Diefstal

ORANJESTAD — Bij de Providencia Huishoudschool werden schutters- bladen weggehaald om binnen te komen. Daarna werd uit een der lokalen een electrische naaimachine ter waarde van 1400 florin meegenomen.

Uit een auto, waarvan de deur geforceerd werd, verdwenen een radio en twee zonnebrillen.

De man J.T. vermiste tijdens verhuizen van de Beatrixstraat naar de Guyabastraat twee enveloppen met respectievelijk tweeduizend florin en driehonderd dollars, die hij in de slaapkamer had gelegd.

Bij Halirush werd opnieuw ingebroken door een glazen deur te forceren. Het kasregister werd geforceerd. Na vertrek van de ongewenste bezoekers was duizend florin verdwenen. Dit gebeurde tussen de middag toen de zaak gesloten was.

Finale avond Cuanto vale el show

SAVANETA — Ter gelegenheid van de festiviteiten van de muziekband La Nueva Fuerza, is zaterdagavond de finale- avond van «Cuanto vale el show» in de Casanovo Discotheek.

Met de groep Musical Time zullen de finalisten Carlos Richardson, Alejandro Koeiman en Mr. Voice (Alvin Lynch) optreden en La Nueva Fuerza zal Imelda Soleano en The Singing Bartender Davis Bikker bij hun show begeleiden. De finaleshow begint om tien uur 's avonds in Casanova te Savaneta.

Dinsdag 28 oktober tweede Coopertest

ORANJESTAD — De Arubaanse Atletiek Bond (AAB) zal de Coopertest, welke op 12 augustus geïntroduceerd werd in het Wilhelminastadion, voor de tweede maal organiseren, te weten op dinsdagmiddag 28 oktober.

De start voor jeugdleden vindt plaats tijdens de trainingsuren en voor ouderen en niet-leden omstreeks kwart over zes uur. De test bestaat uit hardlopen met een tijdsduur van precies 12 minuten. Hierna wordt van iedereen de gelopen afstand opgemeten, welke wordt vermeld op een prestatiekaart voor de deelnemer met een beoordeling volgens de tabellen van fysioloog dr. Cooper. Voor hen die thans voor de tweede keer deelnemen is het een goede gelegenheid om te zien of er vooruitgang in de conditie geboekt is in vergelijking met de test in augustus.

De volgende Coopertest zal worden gehouden in januari 1987.

Overzicht van de wedstrijden voor Europa-Cup I:

Anderlecht en Rode Ster Belgrado hebben zich een goede uitgangspositie verschaft

DEN HAAG - Anderlecht en rode ster Belgrado zijn het duidelijkst op weg naar een plaats in de kwartfinales van het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen. Beide teams wonnen hun eerste duel voor de tweede ronde met 3-0. De Belgen deden dat in eigen huis tegen een door schorsingen verzwakt Steaua Boekarest (Bekerhouder), rode ster sloeg in de slotfase toe bij Robenborg Trondheid. Bayern Munchen heeft na de 2-0 tegen Austria Wien ongetwijfeld de beste papieren. De Duitsers vergaten echter veel van de kansen te verzilveren.

Voor 100.000 toeschouwers hield Juventus de schade beperkt bij Real Madrid (0-1). Platini speelde voor het eerst in zijn lange loopbaan in het stadion Santiago Bernabeu. Voor Vitkovice (thuis 1-0 tegen Porto), Celtic (in Glasgow 1-1 tegen Dynamo Kiev) en het Deense Brondby (2-1 op eigen veld tegen Dynamo Berlin) zijn de vooruitzichten overeind te blijven in de returns gering.

Apoel Nicosia reisde onder druk van de Cypriotische regering net af naar Besiktas. De strafcommissie van de Uefa zal zich deze week over de zaak buigen.

Bij het treffen tussen de grootmachten Real Madrid en Juventus stond veel op het spel. De Italianen toucheren bij kwalificatie ieder ongeveer 35.000 gulden, de ploeg van Beenhakker krijgt een stuk minder: 10.000 gulden. Uiteraard speelde prestige ook een grote rol. Real beheerste de wedstrijd, maar miste juist dat beetje extra raffinement om Juventus ook met doelpunten te overvleugelen. Nu bleef het bij de ene treffer van Butragueno in die 21e minuut na een fraaie pass van Chendo.

De Spanjaarden zetten Juventus wel voortdurend onder druk, maar de afwerking bleef slordig. Solda speelde bij Juventus Ausputzer in plaats van Scirea. Na een kwartier in de tweede helft moest Solda evenwel geblesseerd het veld verlaten. Zijn vervanger was Caricola. Halverwege de tweede periode ontstonden er nogal wat wrijvingen in het veld. Mauro mocht blij zijn met "slechts" een waarschuwing voor een gemene overtreding tegen Sanchez.

In een opwindende wedstrijd bereikte Dynamo Kiev in Glasgow een geruststellend gelijkspel (1-1) tegen een fanatiek Celtic. De Oekrainers, houders van de Europacup voor bekerwinnaars, lieten de Schotten, opgezweept door bijna 50.000 toeschouwers, in de openingsfase uitrazen. In de vijfde minuut schoot McInally tegen de paal. In een van de eerste tegenaanvallen was het meteen raak. Jevtoesjenko gaf Dynamo de leiding en alles wees erop dat de Sovjets daar niet tevreden mee zouden zijn. Maar enkele "zekere" scorings- mogelijkheden gingen verlopen. Vooral de anders zo trefzekere Igor Bjelanov had dit keer geen geluk. In de tweede helft zette Celtic, dat sinds 1980 niet meer de kwartfinales haalde van het toernooi voor landskampioenen, nog eens alles op alles om tenminste een gelijkspel te bereiken. Dat lukte uiteindelijk in de 79e minuut door Maurice Johnston, nadat de doelman Sjanov een gevaarlijke kopbal van McLair had afgeweerd. Bij Dynamo Kiev stonden acht spelers in de basis, die vorig seizoen voor verovering van de Europacup II hadden gezorgd.

Bayern Munchen kon er in eigen stadion tegen Austria Wien niet meer uithalen dan 2-0. Flick, een minuut voor rust, en Matthaus (strafschop in de 74e minuut) zorgden voor de treffers. "Tevoren zou ik blij zijn geweest met deze uitslag", aldus Bayern-coach Udo Lattek. Maar nu we zo veel scoringskansen kregen ben ik ontevreden. Er heeft duidelijk meer ingezeten. Austria heeft het aan zijn doelman Wohlfahrt te danken dat de score niet verder is opgelopen". Bij het eerste doelpunt ging Wohlfahrt echter niet vrijuit. Hij liet de door de regen glad geworden bal uit een weinig gevaarlijke inzet van Flick glippen. Maar later revancheerde Wohlfahrt zich met fraaie reddingen. "Ik ben nog niet gerust op de uitwedstrijd", zei Lattek enigszins zorgelijk.

Bekerhouder Steaua Boekarest verscheen bij Anderlecht zonder de geschorste spelers Boloni, Bambescu en Lacatus. Ook de befaamde doelman Dukadan ontbrak nog altijd na de zware arm- operatie, die hij afgelopen zomer onderging. Ondanks de vele verzwakkingen bleven de Roemenen lang overeind. Toen Krncevic, die al in de eerste minuut tegen de lat schoot, echter een kwartier voor het einde de score opende - na een hoekschop - was het met de tegenstand van Steaua gedaan. Jansen (opnieuw na een corner) en nog eens Krncevic schoefden de score op tot 3-0. Adrie van Tiggelen was een van de betere spelers van Anderlecht.



WILLEMSTAD — Op Curaçao zal zoals bekend op 1 november een boks- evenement plaatsvinden, waarbij ondermeer strijd zal worden geleverd om de wereld- titel in het bantamgewicht. Twee van de boksers die aan het evenement deelnemen en die reeds op het eiland arriveerden, brachten onlangs een bezoek aan minister Winston Lourens. Op de foto, midden minister Lourens, geflankeerd door de Venezolaanse uitdager Israel Contreras en wereld- kampioen bantam- gewicht Kaosay Galaxi uit Thailand.

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg) open vanaf 17.00 uur.

TENNIS
(Amsteltoernooi)
18.00-21.00 uur wedstrijden - CSC-banen

* * * * *

0-0-0-0-0

ZEILEN / FREMANTLE — Het jacht "Kookaburra 3" van schipper Ian Murray is na vijf wedstrijden in de kwalificatieserie, die de Australische verdediger van de Amerika-beker moet aanwijzen, als enige nog ongeslagen. De "Australië 4" volgt met een nederlaag. Aan de strijd doen zes boten mee.

Voorbeschouwing betaald voetbal in Nederland:

Europa-cupdeelnemers krijgen een niet al te moeilijk weekeinde in competitie

DEN HAAG - De Europacup-opwinding krijgt in de Nederlandse competitie, op papier althans, geen direct vervolg, de overgebleven Nederlandse vertegenwoordigers krijgen komend weekeinde alle gelegenheid de jubelstemming te bewaren dan wel de wonden te likken. Ajax treft in de Alkmaarderhout het onder aan de ranglijst bungelende AZ als nieuwe schietschijf, Feyenoord kan de wel zeer wrange smaak uit Monchengladbach doorspoelen met Veendam en Groningen krijgt kans het moreel op te vijzelen ten koste van het op bezoek komende Excelsior. PSV, koploper naast Ajax maar al in de eerste Europese bekerronde vooral door de gedwongen afwezigheid van Gullit uitgeschakeld, daarentegen kan het nog last krijgen in Enschede bij het piepjonge FC Twente, dat het onder leiding van het duo Cees Rijvers/ Theo Vonk heel aardig doet.

Belangrijke verschuivingen op de ranglijst mogen eigenlijk niet worden verwacht. Ajax kan in principe niets gebeuren tegen AZ, dat, defensief gammel en aanvallend beperkt, al maanden naar vorm loopt te zoeken en haast iedere week weer het predikaat 'zekere degradant' krijgt opgespeld. De Alkmaarders kunnen na de uitverkoop in feite alleen steunen op Tol, Loggie en Van Gaal. De eerste is wisselvallig en blessuregevoelig, de tweede vaak geschorst en verder alleen geschikt als rommelaar in de spits en de derde en oudste mist het enorme arsenaal Sparta-jongehonden om zich heen. Ajax kan met Van Basten op scherp, Bosman in grootse vorm, Wouters als onvermoeibare waterdrager en Muhren of Rijkaard als architect voldoende aanvalskracht ontwikkelen om de momenteel mindere bezetting van de vleugels te verbloemen. Olympiakos Piraeus ondervond dat woensdag pijnlijk in de Meer: 4-0. AZ moet het nog meer vrezen, tenzij de Amsterdammers een dagje rust nemen.

Feyenoord zal daartoe van Rinus Israel zeker niet de gelegenheid krijgen. Met het debacle tegen Borussia (1-5) in het achterhoofd kunnen de Rotterdammers zich weer gevoeglijk op de competitie richten en de eerste tegenstander, Veendam, is een welkome. De Groningse debutant, filiaal en dumpplaats tot nader order van de grote broer uit de provinciehoofdstad, sprokkelt behoedzaam punten, maar weigert tot nu toe ook in uitwedstrijden zich te beperken tot verdedigen, een te waarderen streven.

FC Groningen zelf, dat voor eigen publiek niet verder kwam dan 0-0 tegen Xamax Neuchatel, krijgt visite van Excelsior. Ook oefenmeester Rob Jacobs had het slechter kunnen treffen. Ten eerste kent hij zijn oude ploeg als zijn broekzak en ten tweede is de vereniging uit Kralingen door de jaarlijkse uittocht van talent niet tot in eeuwigheid voor de eredivisie te bewaren. Dat zal deze competitie denkelijk al blijken.

De enige club die nooit last heeft van de vele verkopen is Sparta. Dit seizoen laat Barry Hughes weer zijn feestneus zien als trainer op Spangen. Het resulteert nog steeds niet in meer publiek, maar, zoals gebruikelijk overigens, wel in erg aangenaam voetbal. Zozeer zelfs dat ook het tweede (amateur) elftal, na het zich subtopper noemende Roda JC uit het bekertoernooi te hebben gekegeld, nationaal zeer in de belangstelling staat. FC Den Bosch, dat zo voortreffelijk begon deze competitie, kreeg vorige week geen schijn van kans van Sparta 1, dat zaterdagavond al aantreedt bij debutant PEC Zwolle. Een duel dat de aanwezigheid van televisiecamera's op voorhand verdient. Beiden propageren immers aanvallend voetbal, scoren er lustig op los en wensen zich weinig van de opponent aan te trekken. Aantrekkelijker kan het haast niet.

De overige wedstrijden in de twaalfde ronde zijn: VVV - Haarlen, FC Utrecht — Fortuna Sittard, FC Den Bosch — Go Ahead Eagles, Roda JC - F.C. Den Haag.

Drie kandidaten voor eindstrijd WK-voetbal

ZURICH — Brazilië, Marokko en de Verenigde Staten willen graag de eindronde om het wereldkampioenschap voetbal in 1994 te organiseren. Dat bleek dinsdag tijdens een persbijeenkomst van de Fifa in Zurich.

Voor de organisatie van 1998 is Zwitserland voorlopig de enige kandidaat. De Fifa maakte ook bekend dat kandidaten voor 1994 zich tot februari 1987 kunnen melden. In mei 1988 wil de Fifa de organisator aanwijzen.

Uitslagen van de Europa-cupduels

DEN HAAG — Hieronder volgt een volledig overzicht van de uitslagen in de drie Europa-cuptoernooien gespeelde wedstrijden.

Landskampioenen (Europa Cup I)	
Real Madrid (Spa) - Juventus (Ita)	1-0
Vitkovice (Tsj) - Porto (Por)	1-0
Bayern München (Wdl) - Austria Wien (Oos)	2-0
Anderlecht (Bel) - Steaua Boekarest (Roe)	3-0
Celtic (Sch) - Dynamo Kiev (Sov)	1-1
Brondby (Den) - Dynamo Berlin (ODl)	2-1
Besiktas (Tur) - Apoel Nicosia (Cyp)	afgelast
Rosenborg (Noo) - Rode Ster Belgrado (Joe)	0-3
Bekerwinnaars (Europa Cup II)	
Lokomotiv Leipzig (ODl) - Rapid Wien (Oos)	1-1
Real Zaragoza (Spa) - Wrexham (Wal)	0-0
Vitosja Sofia (Bul) - Velez Mostar (Joe)	2-0
Torpedo Moskou (Sov) - VFB Stuttgart (WDl)	2-0
Katowice (Pol) - Sion (Zwi)	2-2
Benfica (Por) - Bordeaux (Fra)	1-1
Mendori Tirana (Alb) - Malmø (Zwe)	0-3
Ajax (Ned) - Olympiakos Piraeus (Gri)	4-0
Uefa-beker (Europa Cup III)	
FC Groningen (Ned) - Xamax Neuchatel (Zwi)	0-0
Beveren (Bel) - Atletic de Bilbao (Spa)	3-1
Widzew Lodz (Pol) - Bayer Uerdingen (WDl)	0-0
Legia Warschau (Pol) - Inter Milan (Ita)	3-2
Vitoria Guimaraes (Por) - Atletico Madrid (Spa)	2-0
Borussia Mönchengl. (Wdl) - Feijenoord (Ned)	5-1
Sportul Boekarest (Roe) - Gent (Bel)	0-3
Torino (Ita) - Raba Vasas Eto Gyor (Hon)	4-0
Dukla Praag (Tsj) - Bayer Leverkusen (WDl)	0-0
FC Barcelona (Spa) - Sporting Lissabon (Por)	1-0
Hajduk Split (Joe) - Trakia Plovdiv (Bul)	3-1
FC Tirol (Oos) - Standard Luik (Bel)	2-1
IFK Goteborg (Zwe) - Stahl Brandenburg (ODl)	2-0
Toulouse (Fra) - Spartak Moskou (Sov)	3-1
Dundee United (Sch) - Universitatea Craiova (Roe)	3-0

In West-Berlijn:

Rene Pijnen werd tweede met Freuler

WEST-BERLIJN — Rene Pijnen is met zijn Zwitserse koppelgenoot Urs Freuler als tweede geëindigd in de zesdaagse van West-Berlijn. Pijnen en Freuler hadden een ronde achterstand op de winnaars, Danny Clarke en Tony Doyle. Acht Minuten voor het slotsignaal nam de Australisch-Britse combinatie afstand. Voor Clarke was het zijn 34e zege in een zesdaagse. Doyle werd in Colorado Springs wereldkampioen achtervolging. Het was de 32e keer dat de Berlijnse zesdaagse op de agenda stond.

De uitslag is:
1. Danny Clarke / Tony Doyle (Aus/GBr) 386 punten, 2. Op een ronde: Urs Freuler/Rene Pijnen (Zwi / Ned) 422, 3. Constant Tourne / Etienne de Wilde (Bel) 347, 12. OP zeventien ronden: Gerrie Knetemann/Rudy Dhaenens (Ned/Bel) 41.

Het Interpolis-toernooi in Tilburg:

Jan Timman neemt alleen de leiding na winst op Portisch

TILBURG — Jan Timman heeft woensdag de leiding genomen bij het interpolistoernooi in Tilburg. Op de dag van de afgebroken partijen voerde hij de hangpartij uit de eerste ronde tegen de Hongaarse grootmeester Lajos Portisch in enkele zetten tot winst. Met 2 1/2 punt heeft Timman een voorsprong genomen van een half punt op wereldkampioen Anatoli Karpov, die eveneens won van Portisch, maar afzag van verdere winstpogingen in de ontmoeting met Kortsjnoj uit de derde ronde.

De afgebroken stelling van Timman - Portisch was in de perskamer uiteraard uitgebreid bekeken. Het oordeel was "hoopgevend voor wit", maar sluitende analyses werden niet gevonden. Zelfs na de hervatting waren sommige grootmeesters niet overtuigd vanwege de vele complicaties, enkele krachtzetten van Timman waren echter voldoende. Portisch kreeg tien minuten rust en moest toen aantreden voor de tweede zitting van het duel uit de tweede ronde tegen Karpov. Ook hier was zijn stelling weinig rooskleurig. De Hongaar had maandag in comfortabele positie zijn voordeel laten glippen. De ontknoping van woensdag was magistraal van de zijde van Karpov. De oud-wereldkampioen won op tempo.

Ljubjevic verdedigde intussen zich zo goed en kwaad als het ging tegen Beljavski in een totaal verloren toren-eindspel. Uiteindelijk moest hij zich gewonnen geven en was de Rus, die met twee nullen begon, zijn eerste punt rijk.

Oud-wereldkampioen Karpov klom door een overwinning op eveneens Portisch en een remise tegen Kortsjnoj op naar de tweede plaats met een achterstand van een half punt.

De uitslagen:
Eerste ronde:
Timman - Portisch 1-0
Tweede ronde:
Portisch - Karpov 0-1
Derde ronde:
Ljubpjevic - Beljavski 0-1
Karpov - Kortsjnoj 0,5 - 0,5
Vierde ronde:
Portisch - Kortsjnoi 0,5 - 0,5
Beljavski - Karpov 0,5 - 0,5
Timman - Ljubojevic afgebr.
Miles - Hübner afgebr.

Stand na vier ronden:

1. Timman	2,5 en 1 afg.
2. Karpov	2,5
3. Kortsjnoi	2
4. Hübner, Ljubojevic, Miles	1,5 en 1 afg.
7. Beljavski	1,5
8. Portisch	1

0-0-0-0-0

AUTOSPORT / PRAAG — Aan de negende rally Parijs - Dakar nemen in januari vier Tsjechoslowaakse vrachtwagens deel. Dat zijn er twee meer dan in de vorige editie. Volgens producent Tatra gaat het om gemoderniseerde wagens, die in de woestijn goed functioneren.

0-0-0-0-0

SKILOOP / OBERSTDORF — Het dopingsgeval van de Westduitse olympische kampioen Biathlon Peter Angerer is, als het aan een aantal Europese bonden ligt, nog lang niet voorbij. Angerer, die bij het WK in Homenkollen betrapt werd op het gebruik van Testosteron wat overigens pas enkele maanden later bekend werd gemaakt, is geschorst tot 1 januari 1987, daardoor hoeft hij de belangrijkste internationale wedstrijden niet te missen. Noorwegen, Oostenrijk, de DDR en Finland hebben bezwaar aangetekend tegen de geringe strafmaat.

Overzicht Uefa-bekerwedstrijden:

Thuiswedstrijden zullen gewonnen dienen te worden om publiek te trekken

DEN HAAG — In de thuiswedstrijden zal heel wat goed moeten worden gemaakt, wil het toernooi om de Uefa-beker ook in de achtste finales aantrekkelijk blijven voor het grote publiek. Inter Milaan verloor met 2-3 bij Legia Warschau. Atletico Madrid keerde met een nederlaag van 0-2 terug van het bezoek aan Vitoria Guimaraes en Spartak Moskou kreeg voor 40.000 toeschouwers in Frankrijk met 3-1 klop van FC Toulouse.

Feyenoord mag zich na de nederlaag met 1-5 in de uitwedstrijd tegen Borussia Moenchengladbach nagenoeg uitgebekerd achten, maar zal evenaals FC Gronignen (0-0) tegen Neuchatel Xamax — nog wel iets met Zwitserland van doen krijgen. Namelijk wanneer in Bern de Europese voetbalunie overgaat tot het uitspreken van de straffen. De Feyenoord- aanhang maakte het bij het uitstapje naar Duitsland erg bont. Nog voor de wedstrijd begonnen was, waren honderd Feyenoord-supporters in hechtenis genomen wegens geweldpleging en vernielzucht.

Ook tijdens de wedstrijd werden enkele supporters van de tribunes afgehaald. Inter Milaan had de nederlaag in Warschau grotendeels aan zichzelf te wijten. Nadat de Italianen door Altobelli in de zestiende minuut de leiding hadden genomen, veroorloofde de verdediging zich grove onnauwkeurigheden, waarvan Sikorski, Dziekanowski en Karas gebruik maakten. Met een tegendoelpunt in de 78ste minuut voorkwam Ferri dat de Italianen zich voor de thuiswedstrijd al te grote zorgen gaan maken. Rummenigge, de Duitser in Italiaanse dienst, maakte een zwakke indruk en werd in de 59ste minuut gewisseld.

In Guimaraes raakte Atletico Madrid kort na rust achter, toen Cascavel een strafschop benutte. Een minuut voor tijd maakte Roldao er 2-0 van. Bij Toulouse - Spartak Moskou zorgde Gerald Passi voor alle drie treffers.

Willem Kieft had met twee doelpunten een fiks aandeel in de 4-0 zege van Torino op het Hongaarse Vasas Raba Eto Gyor.

Van de vijftien wedstrijden voor de Uefa-beker eindigde er slechts een in een overwinning voor gasten. Gent won in Roemenië met 3-0 van Sportul Boekarest. Ook de andere Belgische vertegenwoordigers deden het niet slecht. SK Beveren won met 3-1 van Athletic Bilbao en Standard Luik hield de nederlaag in de uit-wedstrijd tegen FC Tirol tot 2-1 beperkt.

Zaterdag beslissende wedstrijd tegen Scorpions

Indians raakt voorsprong in halve AA-finale kwijt

WILLEMSTAD — Sta Rosa Indians / Variante is de dinsdag verworven voorsprong in de halve finalestrijd om de AA-klasse baseballtitel weer kwijt geraakt. Royal Scorpions / M&C Bank bracht gisteravond de stand in de beste- uit- vijf-serie op 2-2 met een 5-1 overwinning. De vijfde, beslissende wedstrijd tussen beide ploegen vindt op zaterdagavond plaats.

Pitcher Rignald Martina en linkervelder Arthur Davelaar (opgesteld als vijfde slagman) zijn de belangrijkste architecten geweest van de tweede overwinning in de halve eindstrijd van Scorpions. Martina wierp een sublieme partij, terwijl Davelaar met een homerun en een infield hit, twee geproduceerde en twee zelf gescoorde runs zich als de beste slagman bij de Scorpions ontpopte.

Martina kende niet zo'n sterk begin, kon de tweede inning amper voorkomen dat de Indians de score opende, maar groeide gaandeweg uit tot een onoverkomenlijke hindernis voor de Sta. Rosaploeg. Tussen de vijfde en de achtste inning wist hij niet minder dan tien slagmensen op een rij uit te schakelen. Indians scoorde zijn enige run pas in de negende inning. Dat gebeurde op een tweehonkslag van Farley Leocadia en een honkslag van Etienne Ursulita. Van zijn kant nam Scorpions vanaf de vierde inning de leiding dank zij Arthur Davelaar die met Raffy Josepha (vier wijd) op het eerste honk, de bal uit het linkerveld mepte voor een twee run homerun. In de zesde werd de voorsprong uitgebouwd tot 5-0. Davelaar sloeg in deze slagbeurt de enige honkslag van Scorpions en bereikte de thuisplaat veilig met een prachtige sliding op een sacrifice fly in het rechterveld. De andere twee runs van Scorpions in deze inning kwamen tot stand door middel van drie vrije lopen en een misgreep van de derde honkman.

De eindcijfers luiden: 5-4-3 voor Scorpions en 1-7-2 voor Indians. Verliezende werper was Gerson Statia, die in de zesde inning werd vervangen door Richel Martina en deze op zijn beurt door Lindert de Lima. De vijfde wedstrijd wordt op zaterdagavond verspeeld. Wild Cats heeft zich, zoals bekend, reeds voor de eindstrijd geplaatst.

America met 2-1 verslagen

Riverplate wint eerste duel om Copa Libertadores

CALI — River Plate heeft een goede uitgangspositie veroverd om de libertadores cup, de Zuidamerikaanse voetbalbeker, te veroveren. De Argentijnen wonnen de eerste finale-wedstrijd tegen de Colombiaanse vertegenwoordiger America in Cali met 2-1. Bij rust leidde River Plate al met 2-0 door doelpunten van Funes en Alonso. In de eerste minuut van de tweede helft scoorde Cabanas tegen, maar verder dan deze aansluitingstreffer en een groot offensief kwam America niet. De return wordt op 29 oktober gespeeld in Buenos Aires.

Schapers in kwartfinales in Wenen

WENEN — Michiel Schapers heeft donderdag de kwartfinales van het Grand-Prix toernooi van Wenen bereikt. De Rotterdamse tennisser versloeg in de tweede ronde van het 175.000 dollar-evenement de ervaren Pool Wojtek Fibak in drie sets.

Schapers verloor de eerste reeks in de tiebreak: 6-7 (4-7). De volgende twee sets gingen naar de Nederlander: 6-3, 6-3. In de eerste ronde had Schapers de Roemeen Florian Segarceanu uitgeschakeld (6-2, 6-1). Vrijdag treft hij de Zweed Jan Gunnanrsson in de kwartfinales. "Hij is de tegenstander, tegen wie ik het meest heb gespeeld in mijn tennisloopbaan. In ATP-wedstrijden heb ik twee keer gewonnen en zes keer verloren. Als ik zijn service onder controle krijg, heb ik een goede kans", aldus Schapers.

Achtste finales toernooi Wenen, Heren enkelspel:
Michiel Schapers (Ned) - Wojtek Fibak (Pol) 6-7, 6-3, 6-3

0-0-0-0-0

SCHANSSPRINGEN — Nog voor het Wintersportseizoen op gang is gekomen hangt de Finse schansspringer Matty Nykanen, olympische en wereldkampioen, een strafvervolging boven het hoofd. Nykanen is met twee vriendjes in staat van beschuldiging gesteld wegens diefstal en vandalisme tijdens een trainingskamp in de zomer in Vuokatti na drankmisbruik. Vorig seizoen werd de 22-jarige Fin wegens alcoholproblemen geschorst voor het vierschansentoernooi.



WILLEMSTAD — In de vergaderzaal van de Raad van Ministers vond deze week de ondertekening plaats van de financieringsovereenkomst voor het EEG-project "Abattoir Parera Curaçao". Deze werd namens de EEG ondertekend door de gemachtigde van de Commissie van de Europese Gemeenschappen J. de Man, terwijl minister voor Ontwikkelings- samenwerking Jopie Abraham namens de Antilliaanse regering de overeenkomst ondertekende. Dat gebeurde in bijzijn van ondermeer minister van Volks-gezondheid en Milieu-hygiene Frank Rozendal, gedeputeerde voor Toerisme Reintje Martina en gedeputeerde van Financiën Lucille Wout.

Lezing in Tamarijn

WILLEMSTAD — Op maandag 27 oktober zal psycholoog dr Hubben, onder auspiciën van de Psychologen- vereniging, een inleiding verzorgen in het jeugdhuis "De Tamarijn". In de lezing, die de titel "Psychotherapie en Recht" draagt, zal nader worden ingegaan op de juridische aspecten van de psychotherapie en het accent zal hierbij vooral liggen op de praktijk. De lezing vangt om half negen aan en is voor een ieder toegankelijk.

Douane verricht aanhouding

WILLEMSTAD — Personeel van de douane- recherche hield gisteren een 42- jarige man aan. Deze had zich schuldig gemaakt aan valsheid in geschrifte en overtreding van de in- en uitvoerrechten- bepalingen.

Liever leden informeren dan met projectgroep overleggen

ABVO vraagt publiek begrip voor onrust over Berenschot

WILLEMSTAD — Terwijl de Kamer van Vakbonden overleg voert met de commissie van het Actieplan Berenschot heeft de ABVO de regering per telegram laten weten dat het daar geen behoefte aan heeft. Wel zegt de vakbond een mening over het plan te hebben en die aan de regering te zullen meedelen als het zover is.

Naar de Amigoe gisteren uitgebreid berichtte weigert de ABVO met de vertegenwoordigers van het Bureau Berenschot en de lokale deskundigen die het Actieplan Begrotingsevenwicht opstelden aan tafel te gaan zitten. Secretaris Hubert Bèbè Rojer verklaarde dat men daarmee het plan zou erkennen, en dat de vakbond hier niets voor voelt omdat het geen participatie kreeg bij het opstellen ervan. Hij noemde het verzoek om nu een maand lang overleg te plegen "schijnparticipatie" achteraf en een onhaalbare zaak. De ABVO heeft de regering gisteren per telegram van dat standpunt op de hoogte gesteld. Hoewel de overheids- bond niet deelneemt aan het overleg zal het wel een definitief standpunt over de inhoud van het rapport formuleren.

In het radiopraatje van de ABVO laat bestuurslid Wim van Lamoen geen twijfel over hetgeen de ABVO van de bezuinigings- voorstellen vindt. Het rapport zorgt volgens hem voor sociale onrust, en een klimaat waarin de overheids- werknemers geen optimale service aan het volk kunnen geven omdat zij in grote onzekerheid leven. De regering trekt zich blijkbaar niets aan van de gevolgen die het aankondigen van massaal ontslag met zich meebrengt, en de ABVO vraagt het volk om begrip voor de uitzichtloze situatie waarin de overheids- werknemers zich bevinden. Als de regering de voorgestelde maatregelen wil uitvoeren kan het op grote tegenstand rekenen, zo waarschuwde hij. Volgens van Lamoen zal er sprake zijn van een ketting- reactie, omdat de onzekerheid onder de overheidswerknemers leidt tot een slechtere relatie met het publiek, waardoor de frustraties weer toenemen en er uiteindelijk sociale onrust zal ontstaan.

Om dit soort situaties te voorkomen vraagt de ABVO het publiek om begrip, omdat het de regering en niet de werknemers zijn die deze tijdbom aan het tikken gezet hebben. De ABVO heeft vergaderd met haar dienstgroepen en met name waar Brenschot wil "rooien" en "snoeien", te weten de Centrale Bewakingsdienst, de Casino's Semako, de Dienst Administratieve Automatisering, Landsradio en Setel, Selikor, de douane en de Dienst Water Distributie. Hieruit is de onrust onder werknemers over hun toekomstig bestaan gebleken, die zich kenmerkt door een enorme spanning en een demotivatie onder het personeel. Om die reden praat de ABVO niet meer met de projectgroep Berenschot en zal het de kostbare tijd die rest gebruiken om de leden op de hoogte te stellen van de bedoeling die de regering met de aanbevelingen heeft, aldus het radiopraatje.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

22ste Trekking **Donderdag 23 OKTOBER 1986**

Alle loten die eindigen met een cijfer gelijk aan het laatste cijfer van de eerste prijs, winnen een prijs van f. 30,—.

Het laatste cijfer van de eerste prijs is **3**

All the lottery-tickets ending in a figure corresponding with the last figure of the first prize win a prize of f. 30,—.

The last figure of the first prize is **3**

Tur biljechi ku ta termina ku un sifra igual na e ultimo sifra di e premio mayo ta gana un premio di f. 30,—.

E ultimo sifra di premio mayo ta **3**

[illegible]

Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal H. R. KEIZERWEERD
De Directeur H. M. THOMAS

22ste trekking op donderdag 23 oktober 1986.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
962	3.000	1878	1.500	31987	1.000
963	100.000	1879	40.000	31988	15.000
964	3.000	1880	1.500	31989	1.000

Getuigen:
L. Z. ZOETRUM
E. A. BAREND

UREN VAN UITBETALING:
CURAÇAO : 8.00—11.30 en 13.30—16.00
ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolaas : 8.00—11.00 en 14.30—17.00
BONAIRE : 7.30—12.00 en 13.30—16.00
ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten).

Beveiligingsoefening op de luchthaven

WILLEMSTAD — Komende maandag en dinsdag zal er op en nabij de Curaçaose luchthaven een beveiligings- oefening worden gehouden. Het betreft een halfjaarlijks terugkerende oefening onder de naam "Grote Sprong", die afwisselend op Curaçao en Aruba plaatsvindt. Aan de oefening nemen mariniers infanterie- eenheden van Curaçao deel, alsmede burger- instanties als politie, brandweer, beveiligings- personeel van het luchthaven- bedrijf Curinta en leden van de GGD.

Het doel van de oefening is de coördinatie tussen de burger- instanties enerzijds, en de militaire instanties anderzijds, in de praktijk na te gaan. De dagelijkse activiteiten op de luchthaven zullen ongewijzigd voortgang vinden. De oefening is erop gericht zo min mogelijk overlast te bezorgen aan het publiek.

Infodoso krijgt opknapbeurt

WILLEMSTAD — De oudercommissie van de School Infodoso maakt bekend dat op 25 en 26 oktober een grote schoonmaakactie gehouden zal worden op school. Ook zal de school een nieuw verfje krijgen. Het materiaal en de verf is beschikbaar gesteld door de Dienst Onderwijs. De oudercommissie doet echter een beroep op de gehele bevolking en met name de ouders van kinderen op Infodoso om een handje te komen helpen en de school een "face- lift" te geven.

WILLEMSTAD — Het reclame- bureau R.J. Dovale Advertising en het computer- bedrijf Minihouse NV hebben de handen ineen geslagen voor een project ter plaatsing van een centraal gecomputeriseerd "Curaçao Tourist Directory" systeem in de Curaçaose hotels. Met dit systeem zullen toeristen en zakenmensen op reis, gebruik kunnen maken van computer- terminals in de hotellobbies om allerlei informatie over Curaçao op te roepen. Het Tourist Directory Systeem kan grotendeels worden gefinancierd door advertenties. Het systeem is zo flexibel dat restaurants bijvoorbeeld hun menu's kunnen vermelden, winkels de aankomst van een nieuwe voorraad kunnen aankondigen en zaken hun interessegebied kunnen omschrijven. Een bedrijf kan, afhankelijk van hun beschikbare budget, beslissen een hele, een halve of een kwart pagina advertentie te plaatsen. Dovale Advertising belast met de input van toeristen- en zaken- informatie en behandelt de reclame- opdrachten, terwijl Minihouse het hard- en software gedeelte beschikbaar stelt.

Op de foto: Rudy Dovale zijn dochter achter de computer die in alle hotels geplaatst worden. Het systeem vormt een onderdeel van de renovatie van hotels.

Ecuador tevreden met resultaat OPEC

QUITO — De OPEC heeft Ecuador goed behandeld. Dat is de mening van de onder-secretaris voor Energie van Ecuador, Fernando Santos.

De OPEC besloot in zijn overeenkomst van dinsdag dat Ecuador zijn olieproductie, die lag op 183.000 vaten, mag opvoeren met 40.000 vaten per dag. Ruim zeventig procent van de inkomsten van het land komt uit de export van ruwe olie. Daarom streeft Ecuador ernaar om de productie op te voeren naar 300.000 vaten per dag maar is niettemin tevreden over het nu bereikte resultaat, temeer daar de huidige overeenkomst maar voor twee maanden geldt. Afgewacht moet nu worden hoe de prijzen zich gaan ontwikkelen.

Fotootjes van Gaddafi

FOSTER CITY — Bij een aanval die de politie dinsdag deed in een huis in de voorstad van San Francisco, Foster City, werden 187 pakjes Colombiaanse cocaine van elk 900 gram gevonden waarin fotootjes van de Libische leider Moammar Gaddafi zaten.

Politie- woordvoerder Bob Norman wist niet welke waarde hij aan de vondst van de fotootjes moest hechten. Hij zei dat werd onderzocht of er een band was met Libie, maar dat men tot dusver niets had gevonden.

Bij de inval werden 15 mannen gearresteerd, vermoedelijk allen Colombianen.

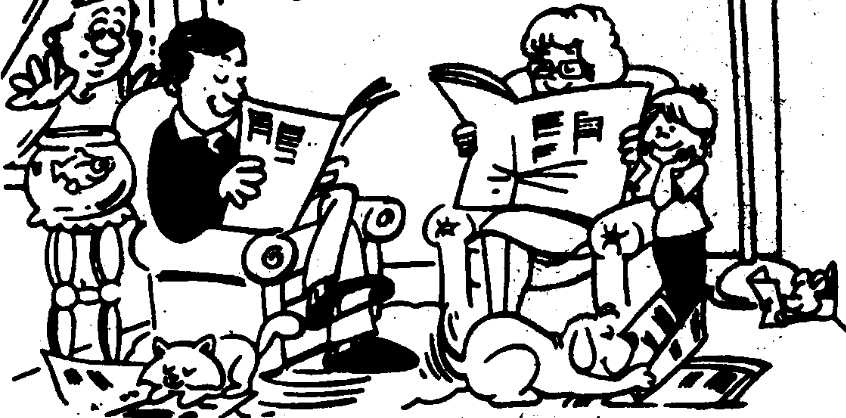
VATICAANSTAD — Het begrotingstekort van de Heilige Stoel is vorig jaar toegenomen tot 89,1 miljoen dollar, 11 miljoen dollar meer dan het jaar daarvoor.

WASHINGTON — De meeste Amerikanen staan achter het optreden van president Reagan tijdens de conferentie van Reykjavik, zo blijkt uit een opiniepeiling.





ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

EETKAMERTAFEL PLUS 6 stoelen, chroom, incl. tapijt, i.z.g.s. Tel.: 70688.

DATSUN SUNNY Stationwagon 1983 *f*.6.950,-; Toyota Corolla Liftback, airco, 1983, *f*.8.800,- . Cas Coraweg 41.

LEDIKANTJE, 2 standen; commode en hang / legkast. Alles massief Europees eikenhout. Tel.: 674438.

REFRIGERATOR LARGE; livingroomset; diningset; Queensize bedroomset; vertical blinds for patio door. Schuttersweg 13. Tel.: 74543.

WOONHUIS: NILDA Pintostraat 58, vraagprijs *f*.46.000,-; Mercedes Benz 280S, 8 jaar oud, vraagprijs *f*.10.000,-. Tel.: 87391.

PONY, BOUWJAAR 1979, vraagprijs Af.1.750,-. Overdag tel.: 76622, 's avonds tel.: 624626.

25 PK YAMAHA bb-motor *f*.950,-; eiken bankstel (defect) *f*.250,-; draaitafel Siera *f*.75,-. Tel.: 671287.

ANTIEKE MAHONIEHOUTEN kast. Tel.: 86242.

JIMMY '78 (BLAZER) *f*.3.500,-, 6 cylinder. Inlichtingen tel.: 672183/671874.

IJSKAST HARDTOP z.g.a.n. *f*.300,-; autom. wasmachine *f*.300,-. Tel.: 672587.

KACHO POEDEL, spesial pa kuida kas, bon preis. Tel.: 615269/82745.

PONY 1200, bouwjaar '81, *f*.2.600,-. Tel.: 612961.

NOSTALGISCHE STALEN 2-pers. bed, prijs *f*.175,-. Pinduweg 3. Tel.: 623886.

WEGENS VERTREK: complete inboedel w.o. wandmeubel; babybed / kast; zitkamerset; ijskast; keukenkast; gordijnen; porchset en nog meer. Bezichtigen elke dag na 4 uur: Granaatappelweg 84.

AIRCO NATIONAL 6500 BTU *f*.250,-; airco Daikin 7.200 BTU *f*.375,-. Zéér zuinig in gebruik. Tel.: 626535.

INBOEDEL WEGENS vertrek: bedden; tafel; eethoek; blauwe rieten stoelen; grenen pickmickset + bank. Koraal Partier 94.

DININGROOMSET; bedroomset; stereo cassette phono with speakers; chairs; tables; lamps; potted plants and misc. items. Wednesday through Saturday: 74813.

LADA NIVA JEEP in prima staat bouwjaar aug '84 wegens vertrek vraagprijs *f*.4800,- financiering mogelijk. Airco *f*.375,-, Airco *f*.250,-. Mgr. Kieckensweg 10, Tel. 626535.

COMPLETE IN prima staat verkerende degelijke inboedel. O.a. Leolux lederen bank, eikenhouten kast en tafels, Berber vloerkleden, 2 slaapkamersets etc. Alleen zaterdag en zondag: Rondeweg 22 (Julianadorp). Tel.: 87319.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

GEMEUBILEERDE WONING, ook te gebruiken als kantoor-inrichting, gelegen in nette buurt. Inlichtingen tel.: 44761.

GROTE FLAT per direct, gedeeltelijk gemeubileerd, water, licht incl. *f*.450,- p/m, zeer goede buurt, 2 mnd. vooruitbet. Tel.: 75247.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

NED. GEZIN zoekt m.i.v. 15 nov. ongemeubileerd woonhuis met 3 ruime slp.-k. voor de periode van 3 jr., in nette buurt. Telef. aanb. A.J. Kei. Tel.: 81802.

DIVERSEN CURACAO

OPPASHUIS GEVRAAGD voor vrouw met kind, nov. - 21 december. Tel.: 88736.

GEVONDEN: landschildpad. Kaya Akoerio 13 (Matancia).

TE KOOP AANGEBODEN BONAIRE

ORIGINELE BONAIREAANSE vissersboot (18 voet), in goede staat. Baas Bonaire 8095.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

MEUBELEN. Cumana 109. Tel.: 25737.

[illegible] + salontafel; [illegible]oset; Encyclopedia Engels; speelgoed; electr. trein. Spaans Lagoenweg 7. Tel.: 41199.

SCHUIFDEUREN: awning window; toilettafel; tafeltje; kleine huishoudelijke artikelen. Pitastraat 8.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

EEN WOONHUIS te Santa Cruz 18 met 3 slaapkamers, 1 badkamer. Voor inform. tel.: 33331.

KLEIN VOLLEDIG gemeubileerd woonhuis met 1 slaapkamer, telefoon- aansluiting, 2km van de grote hotels. Info. 27105.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

ONGEMEUBILEERD HUIS, omgeving Oranjestad, prijs *f*.400,- t/m *f*.600,-. Aanbiedingen tussen 6-9 uur: tel.: 21905.

AUT. WASMACHINE GE; airco National 10.000 BTU; babybed + box; naaimachine + tafel; 2 kinderfietsjes; grote schemerlamp; cassette- player; punchbowl compl.; set pannen Amway; 2 matrassen; transformator; spiegel. Stadhouderstraat 2 (San Nicolas).

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

Beleid en aanpak bestuderen

Zusters van bejaardentehuis bezoeken de Bovenwinden

KRALENDIJK — Werknemers van het Bejaarden- tehuis werden in de gelegenheid gesteld om deel te nemen aan een excursie naar de Bovenwindse eilanden. Daar zou een bezoek gebracht worden aan St Maarten, St Eustatius en Saba. Bij hun terugkeer brachten zij verslag uit bij waarnemend gezaghebber Avelino Cicilia.

Aangezien de reis van de werkneemsters niet mogelijk zou zijn geweest zonder de inspanningen van wnd gezaghebber Cicilia, werd hem tijdens een overzicht van de belevenissen een aardigheidje aangeboden. De leidster van de groep, Rufina Hart, benadrukte dat het doel van de reis was om een indruk te krijgen van de werkzaamheden zoals die op andere eilanden werden verricht en eveneens om een inzicht te verkrijgen in andere manieren waarop het werk in bejaarden- tehuizen wordt aangepakt. Van te voren werden door de zusters van Cas di Sosiego verschillende fundraisings gehouden teneinde de noodzakelijke fondsen bijeen te krijgen om de kosten van het eten en het hotel te dekken. Toen men eenmaal zo ver was dat besloten werd om de banden met St Maarten wat nauwer aan te halen, werd contact opgenomen met wnd gezaghebber Avelino Cicilia, die adviezen gaf hoe de reis het meest economisch gerealiseerd kon worden. Het was ook Cicilia die in eerste instantie de contacten legde met St Maarten en in het bijzonder met de directeur van het ziekenhuis aldaar, de heer Pietersen. Eveneens legde wnd gezaghebber Cicilia diverse contacten met collega's van de overheid en de chef de protocol Marlin. Deze zorgde onder andere voor het vervoer van de groep die uit twaalf zusters bestond en op St Maarten werd ontvangen door de gezaghebber van St Maarten, mr drs Richardson.

De groep van Bonaire werd ook in de gelegenheid gesteld om een bezoek te brengen aan het ziekenhuis en het bejaarden- tehuis van St Eustatius en Saba en daar vooral ook bleek de Bonaireaanse delegatie enthousiast over het beleid. Tenslotte bleken de zusters buitengewoon gelukkig met de mogelijkheid zich op andere plaatsen op de hoogte te kunnen stellen van het werk dat zij op Bonaire doen.



KRALENDIJK — Zuster Seraus van het Cas di Sosiego te Bonaire biedt bij terugkomst van de Bovenwinden aan wnd gezaghebber Avelino Cicilia een klein geschenkje aan. Cicilia heeft zich persoonlijk ingezet dit werkbezoek van de zusters aan de Bovenwindse eilanden te doen slagen. De totale groep telde twaalf personen.

Stroom-dief

WILLEMSTAD — Een 38- jarige man bleek, nadat hij sinds januari wegens wanbetaling door het distributie- bedrijf Kodela niet meer van stroom werd voorzien, niet bij de pakken te hebben neergezeten. Hij liet door onbevoegden de stroom- toevoer naar zijn woning te Montagne Abao clandestien herstellen en voorzag zich op die manier kosteloos van electriciteit. Dat werd deze week, nadat hij ruim negen maanden van zijn illegale leiding profijt trok, evenwel door een controleur van Kodela ontdekt. Die deed dan ook bij de politie aangifte van de diefstal van electriciteit.

Walk out is terecht

Airco postkantoor werkt niet of slecht

ORANJESTAD — Ruim twaalf jaar kampt het Postkantoor in Oranjestad met problemen met de airco-installatie, die hetzij slecht of helemaal niet werkt.

SEPA- voorzitter Gregorio Wolff liet in Telenoticias weten dat het personeel er nu wel genoeg van heeft. Als men vandaag of morgen een «walk out» houdt om tegen deze situatie te protesteren, dan kan ik dat volkomen billijken, aldus SEPA- voorzitter. Alleen met drastische stappen kan er schijnbaar een oplossing voor dit reeds jaren durende probleem komen.

Van de leiding van het Postkantoor vernam de Amigoe desgevraagd met veel zuchten, dat inderdaad reeds uit de tijd van Post- directeur Quast met airco- problemen wordt getobt. In de loop der jaren heeft de Amigoe er nogal eens aandacht aanbesteed, doch alles bleef bij het oude, steeds werd de installatie weer "opgelapt" tot deze het weer begaf. Er zijn voorstellen bij de overheid ingediend om blijvende veranderingen aan te brengen, hopelijk zal hier vlug een beslissing op worden genomen.

SAN SALVADOR — President Jose Napoleon Duarte ontkent ten stelligste dat de contra's gebruik maken van El Salvador voor het uitvoeren van vluchten boven Nicaragua. "Dit is een vrij land" en "veel vliegtuigen komen en gaan" maar het is pertinent onwaar dat de militaire bases van Ilopango gebruikt zou worden door de contra's voor vluchten naar Nicaragua, zo verklaarde de president op een persconferentie.

De Castro bij informatie-avond

Energie besparen is een "must"

WILLEMSTAD — De gemiddelde energie- kosten op de Antillen zijn het dubbele van de meeste landen in de regio, en vormen een belangrijke handicap voor de ontwikkeling van industrie, handel en toerisme, en een gevaar voor bestaande bedrijven en overheid.

Zo verklaarde minister van Handel, Werkgelegenheid en Industrie Marco de Castro gisteravond tijdens een voorlichtingsbijeenkomst over energiebesparing in het auditorium van de Kamer van Koophandel. Volgens De Castro moet het onderwerp energie geplaatst worden tegen de achtergrond van de totale economische ontwikkeling, en kunnen de Antillen trots zijn op energie- bedrijven die voor een relatief betrouwbare energie- voorziening zorgen. Minder trots kan men echter zijn over de hoge energie- kosten, en in de voorgenomen sanerings- maatregelen om de economie meer concurrerend te maken is ook een werkgroep energie ingesteld om besparingen op de energierekening te bestuderen. Taak van de werkgroep is de ontwikkeling van een geïntegreerd energie- beleid van de overheid, waarbij nauw wordt samengewerkt met Nederlandse deskundigen.

Op lange termijn moet men komen tot een energie- plan voor alle eilanden, gericht op verlaging van de kosten. Op korte termijn concentreert men zich op energie- besparing en afval- verwerking. Voor wat betreft dit laatste zijn plannen voor "recycling" en sinds kort een project om met afval energie op te wekken. De introductie van alternatieve energie door middel van wind en zon aan goederen van Curaçao (exclusief olie voor de raffinaderij). Een systematische energie- aanpak is niet alleen van belang voor deviezen- besparing, maar ook voor het tegengaan van verspilling in het algemeen en het verhogen van de efficiëncy. Energie- besparen is vooral een mentaliteits- kwestie, waar een goede voorlichting bij nodig is. De regering steekt echter de hand in eigen boezem en begint bij energie- besparing bij de overheid. Ook de consument en het bedrijfsleven zullen echter een steentje moeten bijdragen. De energie- bedrijven zullen ook hun beleid moeten aanpassen vanwege een minder snel toenemend, en in de toekomst misschien wel afnemend verbruik van energie, aldus de minister.

krijgt de nodige aandacht, al heeft de daling van de olieprijzen de urgentie daarvan verminderd. De hoge energie- kosten op de Antillen zijn te wijten aan de kostbare productie van drinkwater, de hoge "overhead" kosten van de energie- bedrijven, de hoge auto- dichtheid, een inefficiënt gebruik en het niet benutten van alternatieve bronnen. Daartegenover staan gunstige factoren zoals het klimaat, relatief goedkope brandstof van de raffinaderij en de kleine afstanden.

In 1984 was de energie- rekening van de Antillen in totaal 147,96 miljoen Antilliaanse guldens, en een gemiddelde per inwoner dat bijna het dubbele is van het regionale cijfer. Meer dan de helft hiervan gaat naar brandstof voor auto's. De energie- kosten zijn ongeveer eenzesde deel van de totale import

*****

WENEN — Het Centraal Comite van de Roemeense Communistische Partij heeft eenstemmig besloten de bewapening, het aantal militairen en de defensie- begroting dit jaar met 5 procent te verminderen. In november zal per referendum worden gehouden over dit besluit tot eenzijdige ontwapening, meldt het Roemeense persbureau Agerpress.

Overgelopen Sovjet over zaak-Daniloff

Onzin dat Gorbatsjov door KGB gepasseerd zou zijn

PARIJS — De KGB heeft in opdracht van partijleider Michail Gorbatsjov gehandeld toen zij op 30 augustus de Amerikaanse journalist Nicholas Daniloff arresteerde op beschuldiging van spionage. Dit heeft een vroegere luitenant- kolonel van de geheime politie van de Sovjetunie die in 1980 naar het Westen overliep, verklaard. De aanhouding van Daniloff leidde haast tot de afgelasting van de topontmoeting tussen Gorbatsjov en Reagan op IJsland.

„Permissie van het politburo en van de secretaris- generaal is nodig voor een dergelijke operatie, en de KGB weet dat elk initiatief dat niet van boven komt stuk kan lopen", aldus Ilja Djirkvelov.

De stelling als zou Gorbatsjov, die eind augustus officieel op vakantie was, door de KGB „gepasseerd" zijn in de kwestie- Daniloff is net zo „stompzinnig als die dat er binnen de leiding van de Sovjetunie duiven en haviken voorkomen", aldus de vroegere geheime agent van de Sovjetunie.

De 59- jarige Djirkvelov ging aan het eind van de Tweede wereldoorlog voor de KGB werken. Aanvankelijk behoorde hij tot de lijfwacht van de in 1953 overleden dictator Josef Stalin, daarna hield hij zich in ht buitenland bezig met verscheidene spionage- opdrachten en „actieve maatregelen" — het verspreiden van valse inlichtingen en het manipuleren van invloedrijke personen. Nog weer later ging hij zich in Moskou toeleggen op het waken en werven van buitenlanders, vooral diplomaten en journalisten.

In 1980 liep hij naar het Westen over. Officieel was Djirkvelov toen werkzaam bij de Wereldgezondheids- organisatie (WHO) in Geneve. Hij woont onder een nieuwe identiteit in Groot- Brittannie.

De ex-agent, die lange tijd voor de KGB gewerkt heeft terwijl hij zich voordeed als journalist, zei dat de zucht naar sensationele berichtgeving in het Westen „een kostbare hulp betekent voor de Sovjet- organen". Dit leidde er bij voorbeeld toe dat verkeerde inlichtingen naar buiten kwamen zoals het gerucht eind 1985 dat tienduizenden joden weldra naar Israel zouden vertrekken. Hierbij zouden Polen en Frankrijk bemiddelen, aldus Djirkvelov.

Buitenlanders in Moskou staan niet onder bewaking, maar „als de KGB speciale belangstelling heeft, kan een buitenlandse journalist op elk uur van de dag rekenen op zeker 17 personen en 12 voertuigen", aldus Djirkvelov die zelf aan dit soort operaties heeft meegedaan. Daartoe behoorde ook het visueel en met afluisterings- apparatuur bewaken van mensen.

De KGB beschikt over nauwkeurige rapporten van buitenlanders die in de Sovjetunie gewerkt hebben. Zij is heel goed op de hoogte van hun verleden, hun hobby's, hun politieke opvattingen en hun kwetsbaarheid wat betreft alcohol, vrouwen en geld, aldus Djirkvelov.

Gevraagd naar de persoon Viktor Louis, een Sovjet- functionaris die op goede voet staat met de Westerse journalisten in Moskou, zei de ex- -KGB'er: „Hij is een veteraan- medewerker van de KGB die vaak voor mij werkte".

Werkvergaderingen World Boxing Council

ORANJESTAD — Na de officiële opening van het 23ste wereldcongres van de World Boxing Council (WBC) werden in de grote balzaal van het Concorde Hotel verschillende werk- vergaderingen gehouden.

Een speciaal comité werd gevormd om het zilveren bestaansfeest van de WBC in 1988 te vieren. Onder de vele punten die verder ter tafel kwamen, bevonden zich de internationale kampioenschappen, het pensioenplan voor boxers dat gepresenteerd werd door Raymond Bayne uit Washington. Voorts plannen voor een internationaal paspoort voor boksers en de plannen voor 1987 / 1988. Verder werd gesproken over activiteiten tegen het gebruik van verdovende middelen.

Op de vierde dag van de conventie van de WBC werden diverse andere zaken besproken, zoals de afdeling financiën van de conventie en de WBC. Ook kwamen reglementen en andere regels in stemming. Een belangrijk onderwerp is de regels van de WBC tegen de apartheid en de houding ten aanzien van managers en de televisie. Ook de erkenning van journalisten bij boks- wedstrijden staat op het programma. Voorts zal dr. Gerald Fineman een medisch sportrapport uitbrengen aan de conventie. Het plan voor regels voor licenties zal worden toegelicht door Bob Bell van de Licensing Co. of America in New York.

Rolschaatsen

Hot Wheels

ORANJESTAD — Voor de jeugd die van rolschaatsen houdt, is de commissie «Hot Wheels» gevormd, die als doel heeft op een gezonde manier ten goede van de Arubaanse jeugd te werken.

Met de medewerking van diverse instanties en personen lukt het de commissie «Hot Wheels» binnenkort met rolschaats- activiteiten te beginnen. De plaats voor het rolschaatsen zal Villapark Bubali worden die ingericht zal worden volgens de smaak van de jeugd. Voor verdere inlichtingen over deze commissie en hun plannen kan men contact opnemen met Ruth Lacle op tel.: 23945 (woning) en 24360 (kantoor).

Atletic wint in A-klasse baseball

ORANJESTAD — De tweede promotie / degradatie- wedstrijd van de A-klasse baseball tussen Thrillers / Art Photo en Athletics / Interior Centre werd door Athletics met 6-3 gewonnen. Hierdoor is de stand in deze strijd gelijk (1-1) geworden. Athletics leverde de eerste wedstrijd met 13-7. De ploeg kwam gisteravond met veel meer pep en slaagde erin met de overwinning van het veld te gaan.

Vanavond wordt de derde wedstrijd gespeeld.

JERUZALEM — De Israëlische politie heeft leden van de PLO-organisatie El Fattah gearresteerd, die verantwoordelijk worden gehouden voor de bomaanslag op een bus in Jeruzalem in 1983 waarbij 6 passagiers om het leven kwamen. De politie maakte niet bekend hoeveel personen gearresteerd werden.

*****

MANAGUA — De advocaat van de VS Hasenfus heeft donderdag zijn twijfel uitgesproken over de bevoegdheid van het Nicaraguaanse Volkstribunaal waarvoor Hasenfus op het ogenblik wordt berecht. De verdediging verwierp de beschuldiging dat Hasenfus wapensteun zou hebben verleend aan de rebellen.

*****

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	1,4125	JapYen.	6,211
GermanM.	51,00	CanD.	72,05
Gold	417,50	Silver	5,57

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Abbott Labs.	44 3/4	+ 7/8	Hilt.Hotels	68 5/8	+ 3/8
Bank of Am.	13 5/8	unch	Hutton	46 3/8	+ 3/8
Baxter Labs.	18 1/8	+ 5/8	IBM	121 1/2	+ 1
Borg.Warn.	36 1/8	+ 7/8	ITT	53 1/4	+ 3/4
Burroughs	73 1/8	+ 1 3/4	Lone St.Ind.	29 1/4	unch
Campbell Rl.	19 5/8	- 5/8	McDonalds	60 5/8	+ 2 1/2
Chrysler	37 5/8	+ 7/8	NCR	46	+ 1
CocaCola	38 1/2	+ 5/8	Pan.Am.Corp.	5 3/4	unch
Contr.Data	25 1/4	+ 1/4	Pepsico	28 1/8	+ 7/8
Data Gen.	26 1/4	- 1/4	Ramada Inns	6 3/4	- 1/8
Delta Airl.	50 1/4	+ 1 1/2	Safeway	60 5/8	+ 1/8
Diebold	41 1/8	+ 3/8	Seagram	61 1/8	+ 7/8
Digital Eq.	98 1/2	+ 1 3/4	Teledyne	310 3/4	+ 2
Dupont	82 1/4	+ 2	Texas Instr.	112 5/8	+ 4 3/8
East.Kodak	58 5/8	+ 1 1/8	Textron	59 3/4	+ 5/8
Firestone	26 3/8	+ 1/2	Union Pac.	60 3/8	+ 7/8
Gen.El.	76 1/2	+ 1/8	Unocal.	22 3/8	- 1/8
Genl.Dyn.	71 7/8	- 1 1/8	Varian Ass.	23 1/2	+ 1/4
Genl.Motors	70 1/4	+ 1 7/8	Warner Lamb.	55 5/8	+ 3/8
Hewlett P.	39	+ 1 1/2	Williams Cos.	18 3/4	- 1/8

DOW JONES
Industrials 1834,93 + 26,58
Transportation 829,38 + 10,63

AMERICAN STOCK EXCHANGE
Computer & Technology 102,85 + 1,56
REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT OCTOBER 23, 1986.
Stock prices moved solidly to the upside today in accelerated trading with the Dow 30 up approximately 26.30 points at 1834.65. The Transports and Utilities also finished solidly in the plus column, as big-board gainers easily dominated losers by a two to one margin. Secondary indices also gained but to a lesser extent that the Dow. Lear Siegler rocketed higher today in heavy turnover. The company said it has retained a firm to advise the company in connection with a possible restructuring of the company and/or other measures designed to optimize shareholder values over the near term. Texas Instruments, Minnesota Mining, and Matsushita Electric were also multi-point gainers. Auto issues were strong as well. Downside casualties included News Corp., Newhall Land and Essex Chemical.
Today's performance was impressive as the bulls scored a decisive, double-digit victory in heavy trading. Next resistance on the Dow is the 1860 zone.
E.F. HUTTON RESEARCH.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 24 OKTOBER 1986 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.27	1.29	1.31
PND STERLING	2.455	2.51	2.57
NED GLD	77.57	78.29	79.09
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	106.72	107.44	108.24
FR FRANCS	25.73	26.83	27.53
DUITSE MARK	87.80	88.52	89.32
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.96	1.26	1.32
AR FLORIN	1.00	1.00	1.00

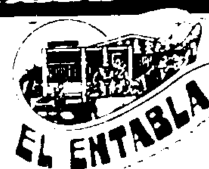
KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 24 OKTOBER 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	100.25
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	107.68
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	108.40
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	102.05
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	102.22

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.62%.

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

WEEKEND



Indjuweg 47
(Dominguito,
laatste zijweg van
Schubappelweg)
Tel.: 614855

CHILEENS GOURMET RESTAURANT

Onze specials zijn: **Anticucho**
Paila Marina.

U bent van harte welkom vanaf 6.30 uur.

GEOPEND: Donderdag
vrijdag, zaterdag
en zondag.



you're welcome
at the......
BELLEVUE
HOTEL-BAR-RESTAURANT
Baai Macolaweg - Parera
(Pasan Grahan)

Het restaurant bij uitstek voor een **krioyo** maaltijd zoals: **mula, guiambo, sopi yuana, funchi-tafel, etc. etc.**
GEOPEND elke dag van **12-2** en van **7-10.**

Zondag **GESLOTEN**
Ons tel.: 54291 of 54294
Tot ziens in Bellevue
op Parera



Voor bestellingen: Tel.: 88222 - 88333



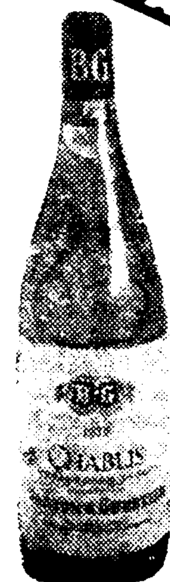
GOLDEN DRIVE-IN:

Vrijdag om 9 en 12 uur
Zaterdag om 9 en 12 uur
Zondag om 7.30 en 10 uur





Entrée: *f*. 5,- p.p.



no meal is complete
without a good
wine



Fort Nassau

Enjoy the Magnificent
Panorama of Curacao
from Fort Nassau
International Menu.
Serving only Prime
American Meats.

Fort Nassau
RESTAURANT

Reservations:
Tel. 613450

Een
speciaal etentje uit,
doet U in een
speciaal restaurant
Waar?
Geen twijfel mogelijk; U gaat
naar



Restaurant
La Bistroëlle
Tel.: 70408
79842



Verjaardagsfeestje?
naar
McDonald's
Wij zorgen voor alles.
Voor inlichtingen
en afspraken

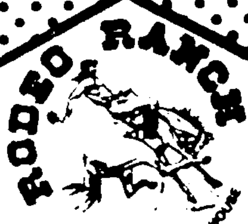


Tel.: 75080/75081



no meal
is
complete
without a
good
wine





SALOON-STEAK HOUSE
JES AIN NON BETTER
Open now also for
LUNCH
from Monday till Friday
Open 7 days a week
Saloon 5.00 p.m. till
Dining 6.30 p.m. till
Tel. 70501 - 70502 after 4.00 p.m.
Schout bij nacht van
Staverenweg 6.

TRUPIAL INN
Groot Davelaar
Tel.: 78200



Fri: Happy Hour from 5-9 p.m. with Rudy Emerenciana. Dancing with Pimienta. Entrance: free.

Sun.: Happy Hour Dansant with D.J. Mac In Tosh and Los Explosivos 7 p.m.-12 a.m. Entrance: NA*f*. 5,-.

AAN ALLE MOEDERS!!

Heeft U op zondagavond ook geen zin om te koken? WIJ WEL, wij maken voor U een prachtig

KOUD BUFFET

8 verschillende salades, kip, roastbeef, gerookte zalm.
Slechts NA*f*.17.50 + 10% p.p.
Kinderen tot 12 jaar, halve prijs.

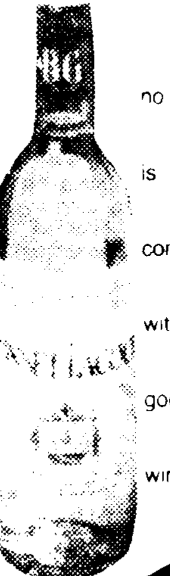
KOMT U OOK?





princess beach
hotel & casino **Tel.: 614944.**





no meal
is
complete
without a
good
wine



RYSTTAFEL INDONESIA
RESTAURANT

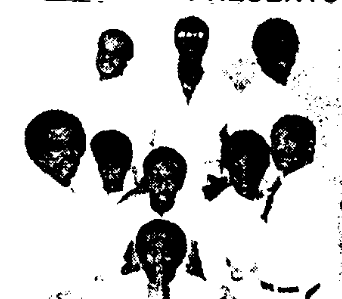
BARU

Lunchen in "Mangkok" style
Keuze uit **10 verschillende lichte lunchgerechten**
voor slechts een tientje
* * * * * *
Vele gelegenheden hebben vele specialiteiten.
Indonesia heeft er maar eentje
en dat is..... Indisch natuurlijk.

a.s. zondag **gesloten.**

Mercuriusstraat 13-15
Tel.: 612606 - 612999

Willemstad Room
PROUDLY PRESENTS



BROTHERHOOD OF MAN

SHOWTIME: Tuesday, Wednesday and Thursday at 10 p.m. Friday 11 p.m., Saturday 10 p.m. and midnite. Sunday at 10 p.m. Monday closed. Every Tuesday & Wednesday all alcoholic drinks ½ price. Non stop dancing with Norman & his orchestra. Cover charge *f*ls. 10,- p.p.

CURACAO CARIBBEAN
HOTEL CASINO

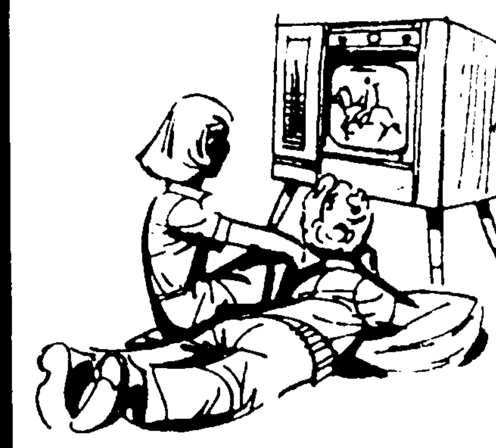
Topkwaliteit is
altijd ietsje duurder



Gun U zelf het beste

Distributeur:

Licores Maduro



NAICKS' PLACE

the most classy nightclub in the caribbean

't OOSTERS HUISJE

Juliana van Stolberglaan 7
Tel.: 73165

SPECIAALZAAK VOOR
RIJSTTAFEL ARTIKELEN
heeft o.a.
santen, gebakken uitjes, div. boemboeblokken, enz.
a.s. Zaterdag vanaf 12 uur
verkrijgbaar:
KLEINE RIJSTTAFEL
en ROTI



ROSE GARDEN
Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574

EEN SFEERVOL RESTAURANT MET CHINESE GERECHTEN
en een gezellige bar.
Open van 11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte welkom.



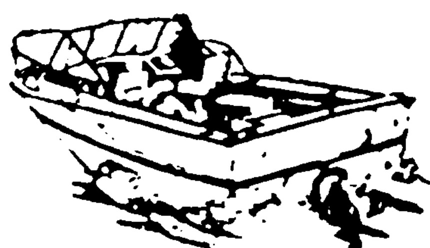
De Fles

SCHOTTEGATWEG WEST 367
TELEFOON 84576

U kunt genieten van Uw favoriete drank en - of eten in een gezellige sfeer.
Restaurant **GEOPEND** van **6.00 n.m. - 4.00 v.m.**
Nú ook
DISCOTHEQUE DE FLES
GEOPEND van **8.30 n.m.-4.00 uur v.m.**
's Maandags GESLOTEN.

MISS ANN BOATTRIPS AND RENTALS N.V.

boattrips naar Klein-Curaçao, Banda Abao, Bonaire, Moonlights, enz.
Nú ook verhuur van **vissersboten, zeilboten, zeilplanken** vanaf het Spaanse Water.



Inform.: **Solange, Tel.: 671579**
Jan Sofat 232A.

Bistro Notre Dame
hoek Zutphenstraat/Wageningenstraat

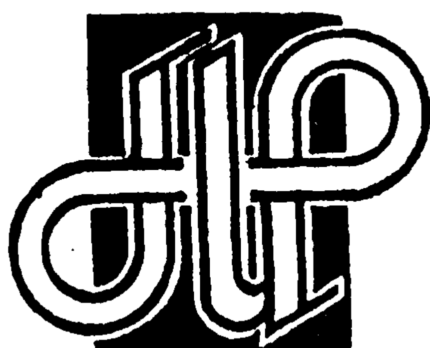
GEOPEND VOOR LUNCH EN DINER
onder leiding van Nelson Bermudez

met een keuze uit voortreffelijke Internationale-, Argentijnse- en Lokale gerechten, tegen zeer redelijke prijzen.
Heerlijk eten in een gezellige en rustgevende omgeving.



HAPPY HOUR: elke maandag - woensdag en vrijdag van 6-8 uur.

ZATERDAGAVOND: Live Music.



NAICKS' PLACE